PORTRAITS
AND PICTURE
YASHI
PHOTO
DIO
St. W.
Ont.
LA-6375

English
ge Suits
occasions
our measure

Miyasaki
Toronto
6342

STUDIO
sonalized photo
reeting Cards
now,
wide variety of
ples.
NIKAIDO
t. W., Toronto
t of Bay)
3884
10 a.m.—7 p.m.

ne of
Clocks,
ls,
re, and
t, expert
Repairs
ders Taken—
LITTLE
ELLERS
n St. West.
Bathurst)
ONTO
0047

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. XI, No. 46—10c Per Copy TORONTO, ONT., WEDNESDAY, DEC. 8, 1948 $5 per 1 year

Committee To Ask Claimants To Pay Another One Percent

Japanese Division Chief Takes New Job; Will Go to Gt. Britain

TORONTO.—J. F. MacKinnon has left the Department of Labor **Japanese Division** to take another Department of Labor **position in London, England.**

He will be attached to the European office of the department and his duties, it is believed, will be in connection with interviewing and advising prospective immigrants to Canada. **He will leave for his new post from Montreal on Wednesday, Dec. 8, by air.**

He will remain in England one year and possibly longer.

It is understood that Mrs. C.V. Booth will be in charge of the Vancouver office of the Japanese Division.

Mr. MacKinnon arrived in Toronto last week and stopped a few days at the Royal York Hotel where he was interviewed by The New Canadian reporter.

Dressed neatly in a dark brown suit, he showed enthusiasm for his new duties.

"Perhap a man at my age should want to stay put in one place instead of going after new experiences," he ventured, but he did not hide his keen anticipation for the new work.

Mr. MacKinnon took over the position of the Commissioner of Japanese Placement in September, 1946.

"The past two and a half years working with the Japanese Division has been one of the most interesting periods in my life," he said.

He was particularly impressed with the cooperativeness of the Japanese Canadians despite the unfortunate experiences which they had to undergo.

There is no question about the lifting of federal restrictions next March 31 according to Mr. MacKinnon. The order in council which continued the restrictions until that date are self-eliminating, containing a clause that the orders shall cease to exist then.

Mr. MacKinnon's London address will be: Sackville House, 40 Piccadilly, London, England.

Weather Too Cold No More Sitdown

MOOSE JAW, Sask.— **Suekichi Miyagawa, 57, and Tomijiro Naka, 65, who have been camping outside the former Japanese relocation hostel in a pup tent protesting the closure of the hostel and the evacuation in general have given up the strike.**

The cold nights and the apparent hopelessness of the sitdown strike were reasons for their decision to accept the Department of Labor's invitation to pack up and go to New Denver, B.C., where the department retains a housing centre for old and incapacitated evacuees.

The two boarded the train on the morning of Nov. 28.

The pup tent in which they had been sleeping since Aug. 14, was returned to its owner, Ross Thatcher, CCF M.P. for Moose Jaw.

Widened Terms of Reference Ups Legal, Valuation Expenditure

TORONTO.—Property loss claimants will very soon be asked to pay a further one percent of their total claims as advance against legal and valuation expenses involved in the presentation of claims. This announcement is contained in the statement released **this week by the Co-operative Committee on Japanese Canadians. The Committee** also released a statement of receipts and disbursements of the Claims Fund for the period up to August 31, 1948.

The statement shows that the initial retainer fees totalled $31,025.87, and expenses up to Aug. 31 amounted to $19,675.13, leaving a balance as of that date of $11,350.74.

The expenses incurred after Aug. 31 has amounted close to $7,000 while further heavy expenses are involved in the final hearings which began in October.

The statement notes that the retaining fee of one percent was set before the terms of reference had been widened, and that the original estimate of expenses was "much too low."

Following is the complete text of the Co-operative Committee's statement:

"The Cooperative Committee's Claims Fund statement for the period from November 8, 1947 to August 31, 1948, appearing in this issue of The New Canadian, indicates that retaining fees totalling $31,025.87 were remitted, while various disbursements amounted to $19,675.13. Expenditures during September and October amounted to almost $7,000 and, in addition, it will be necessary to meet rather heavy expenses during the final hearings which began in October and will continue for some months to come.

"It is, therefore, quite evident now that the original estimate of expenses was much too low, and the Claims Fund is consequently inadequate. The retaining fee of one percent was set before the terms of reference were widened and the full extent of work involved in the co-operative presentation of loss claims was evident.

"At a recent meeting the Co-operative Committee decided to advise claimants that this situation has developed, and to present the need for payment of an additional one percent advance against legal and valuation expenses. As Mr. Brewin's recent historical review made very clear, the task has been a tremendous one, and the best interests of claimants will be served when adequate funds are available for its most effective completion.

"Requests for fullest possible co-operation will shortly be received through the mail by all claimants retaining Cooperative Committee counsel."

To Continue Grants Until Next March

The Department of Labor's policy of providing transportation costs and relocation grants to British Columbia evacuees moving east of the Rockies will be continued until March 31, 1949, it was confirmed recently.

It is too early to state definitely, however, that all transportation advances will cease absolutely then since the Vancouver office of the Japanese Division will remain open for a period after that date, and there may be cases where the relocation of certain families were not possible earlier due to special circumstances.

While it was never an announced policy to assist Alberta evacuees in moving east, assistance was being extended until this spring.

This assistance, however, has been terminated, with the exception of certain cases where a family is obviously unable to re-establish in Alberta but which may in another region.

The Japanese Division's regional office in Alberta was closed nine or ten months ago. The Winnipeg office was closed several months ago. This leaves only the Vancouver head office and the Toronto office.

The Toronto office will not close immediately on March 31, next year, but will remain open until certain welfare matters concerning the Japanese are wholly taken over by the provincial government.

Week-end Udon at Moonlight Grill

TORONTO.— Ever feel like a bowl of Japanese-style noodles? You can treat yourself to one, if you live in Toronto. It is served Friday and Saturday evenings and all day Sundays at Moonlight Grill, 294 Queen St. W.

Proprietor of the establishment is Mr. Shiozaki, and the cook is Mr. Shimizu, a former proprietor and cook of Vancouver's Empress Cafe.

Story of JCCA Alberta Chapter Carried in Lethbridge Newspaper

LETHBRIDGE, Alta. — A lengthy article on the Alberta chapter of the Japanese Canadian Citizens' Association and its leaders, Ted T. Aoki and Walter Koyanagi, appeared in the Nov. 26 issue of Lethbridge Herald. The newspaper also featured a picture of Ted Aoki, president of the organization.

"Activities of the Association in southern Alberta" the article states, "include the rehabilitation of evacuee families on Alberta farms and negotiations of labor contracts with the Beet Growers' Associations and the vegetable growers.

"Through their united effort they have obtained satisfactory returns for labor in the beet fields, and they have secured a representation of three members out of six on the board of directors of the Southern Alberta Vegetable Growers' Co-operative Association.

"Socially, the JCCA has done much to overcome the prejudice which has existed against these people of Japanese origin, and to gain them rights as Canadian citizens."

The article noted that Mr. Aoki was born in Cumberland, B.C., 29 years ago. He graduated from the University of B.C. with a Bachelor of Commerce degree.

He started his teaching career in 1945, spending one year at Rockyford, east of Calgary and two years at Foremost.

He is now on the teaching staff at Taber, instructing the junior high school in social studies and giving some physical training.

The executive secretary of the JCCA, Mr. Koyanagi, was born in Vancouver where his parents were engaged in the fishing industry. He is employed now by the Canadian Sugar Factories at Taber as a painter.

He was married about a year ago, and is a football and basketball enthusiast.

ABOUT TOWN

By K.D.

A Letter for You

The highlight of the Nisei social world is the Christmas dance at the Masaryk. We have a letter of invitation from the host Metropolitan Nisei Christian Group addressed to Joe and Ann Nisei. It's meant for you, so take it from here:

OF COURSE you've heard about our big annual Christmas Ball and you will be there, won't you? The date is December 23, and the Metropolitan Nisei Christian Fellowship group is acting host.

IT'S GOING to be a sensational affair and you will love every minute of it! The Masaryk ballroom is just perfect for dancing with room enough for a thousand people and the music of Stan Portch is just what you would ask for. You must see ... and Lynn dance, too. Last ... the crowd was enthralled ... they watched the team go through the Samba, Rhumba, ... and Tango without a flaw.

AND THERE IS a long list of prizes this year: two $2.50 dinners from the Celestial Gardens, ... Elizabeth; carry-all bag ... Grove Cycle and Locksmith, 335 College; electric ... from Radio Service Laboratory, 3389 Yonge; pair of embroidered pillow cases from ... Linen Shop, 3741 Yonge; electric iron from Royal Hardware and Electric Co., 242 Carlton; hand-modelled brooch from ... Handicraft Jewellery, ... Avenue Road; Speedlite ... combination cigarette lighter—and case from Canada Lighter Co., 4 Gilead Road; two English bone china cups and saucers from Lowe Bros., 55 Elizabeth; ladies' blouses from Junior Shoppe, 4313 Yonge.

THERE ARE additional prizes for the tickets sold in advance: an individually styled portrait from Towne Studio, 111 Dundas W.; Strauss Waltz record album and Music of Tchaikowsky record album from Al's Radio and Record Bar, 456 Dundas W.

DOESN'T EVERYTHING sound wonderful? I'm so excited myself I can hardly wait for the 23rd. Do come down for the Christmas Ball, and you'll have a marvellous time!

'Bye—Martha

This dance is also something of a fashion event. There is speculation as to the type of evening dresses which will be worn and gossip says half the gowns will be strapless.

This brings us to a thought that perhaps it's about time we started to give some attention to selecting the best dressed women among Nisei. There is certainly a wide field to choose from in Toronto. Right, Montreal?

FINANCIAL STATEMENT

The financial statement of the Property Loss Claims Fund as released by the Co-operative Committee will be published in the next issue of The New Canadian.

Elect Younger Group to Executive; Kelownans Discuss Year's Program

KELOWNA.- Public speaking contests and the showing of educational films will be featured in the coming year's activities of the Kelowna Young Japanese Canadian Association, it was decided at the seventh annual meeting of the organization on Nov. 21.

A proposal to divide the group into junior and senior groups was turned down after much discussion. Instead, the meeting decided to elect younger members to the executive in order to foster greater interest in the organization.

Elected to the new executive were:

President, Jim Kitaura; vice-president, John Naito; secretary, Chic Mori; treasurer, Mary Sakamoto; chairman, Mush Sakamoto; social convener, Yosh Terada; assistant conveners, Kayoko Tanaki and Kazuko Tanaki; sports representative, Stan Matsuba, assisted by Emma Numada; kitchen convener, Teruko Tanaki; corresponding secretary, Naga Terada.

An impressive talk was given by past president Jim Yamamoto on the necessity of Nisei organization in bettering the future and in fighting discrimination.

—N.Y.

Wins Two Prizes

ST. CATHARINES, ONT. — Toni Matsushita, 14, second son of Mr. and Mrs. Ichiro Matsushita, was recently awarded the Women's Institute prize for getting the highest marks in Grade 8 at Port Dalhousie School. He also won the G. A. McArthur memorial scholarship.

Alberta JCCA Holds Dance

LETHBRIDGE. — The Alberta Provincial JCCA Chapter Dance will be held at the Trianon Ballroom in Lethbridge on Tuesday, Dec. 28, at 9 p.m. Details will be announced later.—R.O.

THE NEW CANADIAN

927 Yonge St. Phone MO. 7679 Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONT., WEDNESDAY, DEC. 8, 1948

New Method In Reporting

We think you will have noticed in recent years, a development of a new method of news reporting—involving analysis and interpretation yet with the minimum of editorializing.

Good examples of this new type of journalism are the tremendously popular Time and Newsweek magazines.

The new method of reporting grew out of an urgent demand by the increasingly international-minded public who wanted to know and understand what is going on in this increasingly complex and confusing world of ours.

It is no longer enough to report simply what is happening in Berlin, or China, or even what Ottawa says about Japanese Canadians. News reporters must explain the past in order to bring out the significance of the present, and the probable course of the future.

In our limited way, we too have set a goal of reporting the news intelligently, and this can be done only by sifting and studying the news and looking into past files.

This approach, we believe, is especially important in reporting the news of the day in the Japanese section, since the Issei, even though they may have a reading acquaintance with the English language, may find it difficult to sift the wheat from the chaff in the daily news reports.

Attend Enjo Kai General Meeting Says Letter

The following is a newsletter, written by a Nisei to South Alberta Niseis:

Hear ye. Hear ye. A newsletter for Japanese Canadians north of the Old Man River in the Lethbridge area of Alberta.

The chance to make the organization of Japanese Canadians in this area a truly representative organization of all Japanese Canadians in the district is here.

In the past, through misunderstanding, language difficulties and organizational disinterest on the part of the Nisei, the organizational leadership has been left entirely in the hands of the Isseis.

This situation must be reversed. The leadership must be in the hands of the Niseis for it is they who must face future problems.

On December 15, the annual meeting of the Sogo Enjo Kai is to be held.

One item on the Agenda at this meeting is a proposition to change the name and the constitution to facilitate its conversion into a broader, more representative organization.

An invitation is being sent out to all Issei and Nisei members. So come one, come all! Let's show our faces, and our confidence in the executive that we shall elect on that day.—M.F.

LETTERS

Letters for the following are being held at The New Canadian office:

Mr. Hiroshi Sakaguchi, from the Custodian.

Mr. Zenmatsu Kinoshita, from Manufacturers Life.

Mr. Hideo Kobayakawa from M. Sasaki.

DO IT NOW!

RUSH . . . your Christmas Greetings to us for insertion in The New Canadian.

There is still time if you fill in the form below and mail it to us immediately.

The deadline is December 15.

If the post office is busy, just send us the completed form, and we will bill you later.

ENGLISH SECTION

Regular Size:

Family Size:

(Rate: $1 for regular size and 25 cents for each additional name. $3 for family size and 25 cents for each name after six names.

NAME

ADDRESS

OTHER NAMES

Toronto readers may phone theirs in: MO. 7679

A LETTER . . . from the EDITOR

Have you a legal problem that you'd like answered? If so, you may now take advantage of the special legal service which The New Canadian is extending to its readers.

Our plan is to have a regular legal column in which we could take up some of the questions asked by our readers.

Of course we don't know yet how many of the questions we can handle, but will try to select questions which are likely to have the widest interest. Give us a good start by sending in some questions. Address your question to the Legal Column Dept., The New Canadian, 2[illegible] Yonge St., Toronto. No questions by telephone, please.

* * *

A Worthy Project

The Montreal Nisei Fellowship is showing the way again in its annual project of gathering Christmas gifts for distribution to Japanese Canadian tuberculosis patients across Canada. This year, they are appealing for assistance of Nisei Fellowship groups in other parts of Canada so that the project will be big enough to take in every patient.

The Montreal group's plan is to assign a certain number of patients to each Fellowship group taking part, the number to be determined by the size of the group.

If interested, write immediately to Miss Rei Nishio, Secretary for the Montreal Nisei Fellowship Group, 7391C Denonmanville St., Montreal 10, P.Q.

* * *

Perhaps some of us easterners are working too hard and neglecting our health. We're informed that there are now more Japanese T.B. patients east of the Rockies than there are in the New Denver Sanatorium, which has about 80 patients, we think. We're planning a little research on it and will let you know the results.

* * *

Four Letters

How we love getting those letters criticizing The New Canadian! It makes us feel good to know that the paper is being read with interest enough to inspire criticism.

We know we go in pretty heavily for sports. But aren't the Nisei a little sports mad? And we know we are little top-heavy with Toronto news. But Toronto is emerging more and more as the centre of Japanese Canadian concentration.

Unless they're fanatics, you don't expect hockey players to turn out for a 1 a.m. to 3 a.m. practice session and games. Those are the only hours that the Toronto league could get, and they're not beefing—at least we haven't heard of any.

The New Canadian circulation passed the 3,200 mark some time ago, and it is still rising slowly. Toronto has over 20% of the circulation.

* * *

We Want Reports

We are really anxious to get more reports from outside Toronto. We write so much about Toronto because Toronto clubs write [illegible] so much more. We have to condense and condense—and condense some more. We try to give priority to other areas because the paper takes longer to reach them. So [illegible] Winnipeg and Alberta and B.C. Our neighbours in Montreal, too. How about more reports? We have plenty of paper, and if we run out of space, we'll make some.

A Reminder

We hope you've sent in your Christmas greetings for publication in the NC.

We've been limping along on an experimental twice a week Toronto delivery for some time now. This accounts for the strange middle sheet that out-of-towners have been getting.

We are going on a twice-a-week mailing schedule next month for the whole of Canada.

Sincerely,

EDITOR.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

SUGAI—TOKIWA

TORONTO.—The marriage of Yuriko Tokiwa, eldest daughter of Mr. Tsunesuke Tokiwa of Toronto, to Mr. Kus Sugai of Hamilton was solemnized at the Holy Trinity Church on Nov. 27, Rev. Jones officiating.

After a reception at Chung-king Chop Suey, the couple left for Niagara and Buffalo on their honeymoon.

TOMIYAMA—MAYEDA

KELOWNA, B.C. — The marriage of Shizuko Mayeda, eldest daughter of Mr. Tahei Mayeda of Kamloops, to Norihisa Tomiyama, eldest son of Mr. Tokuichi Tomiyama of Kelowna, was solemnized at the Okanagan Buddhist Church on Nov. 16, Rev. S. Ikuta officiating.

The reception was held at the Church Hall, following which the couple motored to Seattle for their honeymoon.

OZAMOTO—NISHIOKA

WINNIPEG.—The marriage of Emi Nishoka, daughter of Mr. and Mrs. S. Nishioka of Winnipeg, to Mr. Shigekiku Ozamoto was solemnized at St. Steven United Church on Nov. 25, Rev. H. Frame officiating.

A reception was held at St. Regis Hotel.

SENDA—TAKADA

COALDALE, Alta.—The wedding took place at the Coaldale Buddhist Church on Nov. 13 of Jane Takada, eldest daughter of Mr. and Mrs. H. S. Takada of Lethbridge, to Bob Senda, third son of Mrs. S. Senda and the late Mr. K. Senda of Lethbridge. Rev. Y. Kawamura officiated.

Given in marriage by her father, the bride wore a white transparent velvet gown with lace yoke and a long train misted by a long veil flowing from a coronet of flowers. She carried a bouquet of white 'mums.

The bridesmaid, Miss Nancy Takada, sister of the bride, chose a gown of yellow moire, matching shade veil, and carried a bouquet of pink and white carnations. The best man was Mr. Eigi Shigehita.

A reception was held at the church hall. Dancing followed the reception.

For going away, the bride chose a tailored suit of blue grey gabardine and matching coat with black accessories.

Following their honeymoon in Edmonton, the bride and groom will take up residence in Lethbridge. Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Maeno and Mr. and Mrs. K. Kinoshita.

OKABE—NAKASHIMA

WINNIPEG. — The Knox United Church was the setting of a wedding Nov. 20 at 2 p.m. when Sueko Marge Nakashima, daughter of Mr. and Mrs. E. Nakashima, became the bride of Satoru Tony Okabe, son of Mr. and Mrs. T. Okabe of Winnipeg. Rev. H. A. McLeod officiated, and piano selections were played by Miss Misao Miyamoto.

The bride was attired in white satin with a fitted beaded bodice topped by a low sweetheart neckline. Her full skirt tapered into a brief train and was caught at the back with a peplum drawn into a bustle effect. The sleeves ended in lily-points. Her floor-length veil was held by a beaded tiara and she carried red and white carnations. For going away, the bride wore a grey tailored gabardine suit, matching coat and black accessories. She wore a corsage of red roses.

Miss Nancy Takeno was maid of honor and Miss Kay Ibuki was bridesmaid. They were dressed alike in lovely pink taffeta gowns, with pink blossoms holding their circular veils. Each carried yellow and pink roses. Miss Judy Kondo was flower girl while the groom's nephew George Okabe was page boy.

The best man was Mr. Jimmy Taniguchi; ushers were Mr. Sam Nishimura and Mr. [illegible] moto.

The reception was held at Shanghai Chop Suey. On their return from their honeymoon in Chicago, the couple will reside at 780 Pacific Ave., Winnipeg. Baishakunins were Mr. and Mrs. Hisao Kondo.

YOKOYAMA—HIROWATARI

LILLOOET, B.C. — The marriage of Fusayo Hirowatari, daughter of Mr. [illegible] of Kamloops, to Akira Yokoyama, eldest son of Mr. [illegible]kichi Yokoyama of Lillooet, was solemnized on Nov. 2[illegible], Rev. [illegible] Williams officiating.

The couple spent their honeymoon in Vancouver and [illegible]. Baishakunins were Mr. Tosataro Tsuyuki and Mr. Nakamuda.

KOJI — MARUYAMA

TABER, Alta.—The marriage of Kiyoko Maruyama, eldest daughter of Mr. Kiichi Maruyama of Taber, to Koji Kariya, eldest son of Mrs. Tomi Kariya of Barnwell was solemnized recently at Taber United Church, Rev. Shoichi [illegible], Rev. Kabayama officiating.

Following a reception at the social hall, the couple left for Regina on their honeymoon.

SHIMOYAMA — KAMITO

RAYMOND, Alta. — The marriage of Haruko Kamito, eldest daughter of Mr. Yotaro Kamito of Raymond, to Sachio Shimoyama, eldest son of Mr. Kichinosuke Shimoyama of Kamloops, was solemnized on Nov. 2[illegible], Rev. Nakayama officiating.

The couple honeymooned in Edmonton and will reside in Kamloops, B.C.

* * *

OBITUARY

SUGIMATSU HIRANO

TORONTO. — Mr. Sugimatsu Hirano, 76, died Dec. 6 at his home in Toronto. The funeral service was held at St. Peter's Church on Dec. 7. Besides his wife, Mr. Hirano is survived by two daughters and two sons.

* * *

BIRTHS

LETHBRIDGE, Alta. — Born to Mr. and Mrs. Mits Tanaka (nee Kinuko Ohashi) of Lethbridge, Alta., a son, Keith Mitsuru, on Nov. 20 in St. Michael's Hospital.

MOOSE JAW UNITY CLUB INVITES REGINA NISEIS

MOOSE JAW. — The Moose Jaw Nisei Unity Club held its first big social to which were invited all members of the Regina Nisei Club. The social was held at the local YMCA, with [illegible] Nakashima as M.C. Program included novelty dances and games followed by light refreshments.

DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY

Representative

Edward T. Ouchi

Box 1670 Vernon, B.C.

T. Kobayashi

Agent

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Box 149 Kamloops, B.C.

SEIJI HOMMA

Manufacturers Life Insurance Co.

P.O. Box 519

GREENWOOD, B.C.

MONARCH LIFE ASSURANCE C[illegible]

For your insurance problems, Consult our B.C. Representative

JOE T. OIKAWA

Telephone: [illegible]

P.O. BOX [illegible] KAMLOOPS, B.C.

カナダに再び歸つて（上）

オンタリオ州シュライバー　小早川明子

なつかしいカナダ、皆様毎日をお丈夫で御活躍の事と思います。本年十月五日桑港着のゼネラル・ゴードン號で同月十翌日カナダに歸つて參りました。戦時中皆さんもいろいろな事に遭遇なされた事でしよう。私も九ケ年の間に戦時日本の形相を目のあたり見て來ました。なつかしい第二の故郷を樂しみにして歸つて參りましたのに、まるで浦島太郎の様に唯一人として知つている人もなく、右を向いても左を見ても見も知らぬ異る人のみ。晩香坡島や晩市でも以前の舊人はどこに住居しておられるのか。この點にもない處からカナダのどこに散住しておられるのかしら。一九四一年[illegible]月、晩市で米國行のステーションでお別れした大陸日報[illegible]荒川、船[illegible]他晩市[illegible]知人や大陸紙上を[illegible]いた何かも知識の友人と、大陸日報の影すら見る事[illegible]ない變つたありさま。[illegible]晩香坡島で親しくした人達一人にでも會つて昔ばなしをしたい思いで胸が一杯です。日本への旅を大陸に掲載してから會[illegible]。あの頃の華かな旅行はこんどは望めませんでした。變らぬのは桑港、昔も今も樹變らぬ常春で美しい花が[illegible]、小鳥[illegible]世界[illegible]水族館や動物園、[illegible]行

夢境にさまよう気持[illegible]日本のお金は一錢も持てず、我[illegible]くる事も許されず、荷物も制限され食料は[illegible]持用[illegible]す事は禁じられていた。私は戦時中やつと神戸と大阪の中間伊丹市の町に洋裁學院を開いていました。伊丹市は若い町で大阪第二飛行場のある[illegible]の[illegible]戦いが烈しくなるにつれて毎日毎夜空襲々々。私の家の真上をビー二九が烈しくピユンピユンと屋根をかすめて飛んで來る。大阪神戸に爆彈を落す。右に神戸左に大阪燒夷彈の落る時など暗黒の中に耳をつんざくばかりの爆音と同時に花火の如く美しい夜空に[illegible]。惡[illegible]其[illegible]時も多く人々の生命[illegible]。毎日此[illegible]有様[illegible]汗水[illegible]方[illegible]地獄[illegible]米[illegible]花[illegible]ミシン[illegible]

[illegible]皆それぞれ家路につく様すゝめる。終戦二ケ月前の六月にはとうとう學院を一時閉める事になりたくさんの生徒達と名残つきぬ別れを惜し廣島の田舎に歸りました。間もなく二ケ月後には終戦、この様な事なら今少し頑張つて居ればよかつたと思いました。

本紙援助を感謝

ニューカナディアン援助の寄附金を次の方々から頂きました。厚く深謝いたします

▲ポートクレヂットの坂口京二氏（結婚記念）▲コールデールの在加沖繩救援聯盟▲オカナガンセンターの小林傳兵衛氏▲フォートウイリアムのチキン・クープ・レストラント▲ウイニペッグの三宅ジョージ氏（愛犬入賞記念）▲レスブリッヂの無名氏

ニューカナディアン

グ ロッサリー店を賣り度し 二〇×一〇〇のレンガ建 ストックも含み六千八百弗

Ben Mastarin, Prop.
605 McTavish Street
Fort William, Ont.

（故）山本雪治郎儀不慮の死を遂げニウデンヴァにて葬儀執行の際は御多用中御會葬被下且つ供花香奠等數々頂き御芳情の段深く感銘能在候實は一々參上御禮申上可き處混雑中乍略儀以紙上厚く御禮申進候

十一月廿五日

喪主　妻　山本さん
長男　充喜
妻　アサエ
次男　弘基
五男　敏之
在日本　孫　武　美雪　恵美
在日本　故兄　山本吾左衛門
同　弟　須田忠右衛門
同　故夫姉むこ　須田四郎左衛門
同　故夫妹むこ　佐藤トク
同　同　山本多作
同　[illegible]　山本學衛
在ニウデンヴァ　故夫妹むこ　角屋角助　同妻
森仙彌　妻アキコ
鈴木茂雄　佐藤健
高野松治郎　鈴木國藏
中村佐市　杉浦マツ
佐野重次郎　石川ミツ
中小路正次
友人　外友人一同
ニウデンヴァ協和會
同　佛教會
同　佛教婦人會

年末特價大賣出し

通信販賣部を此の期に御利用下さい

醤油　百斤　八ガロン　一三、七五
同　五十斤　四ガロン　七、二五
同　丸十印　三ガロン　一〇、九五
味噌　丸十印　二十五斤　七、九五
千エビ　一斤　一、六五
干するめいか　同　八五
白ゴマ　同　七五
黒ゴマ　同　七五
淺草のり日本丸梅印十枚　一、四九
米製一夾五枚　六五
日本茶上等　半斤　六〇
わかめ　一キヤン　八八
ふき　同　四三
松たけ　同　九五
鹽つけ數の子こんぶ　同　四五
油あげ　一打入　六九
トーフ　一丁入　三二
鹽ズヅコ　一斤　三四
ヨーカン赤青　同　六九
小豆ヨーカン三色箱入　一、六〇
オボロエビ　同
丸ぼしイワシ　一斤
紅しようが　一ビン　四七
梅づけ　同　四七
福神づけ　同　四七
のりつくだに　同　四七
いか鹽辛　同　六七
ドグサモン鹽辛　同
フニユー　一袋　六〇
チヤウメン　一包　三五
下うどん　五斤　一斤
サイツシノリ　同
そうまめ　同
大豆　一個
鶴の甲タツシ　一個
翠
味の素鈴木製　十四オンス　八、五〇
鳥印　四十オンス　八、〇〇
同　十二オンス　二、七五
同　こんにやくカン詰　六〇
カマボコ（卵小賣）　三五

◆モチ米粉が多量に入荷しました　一袋　五十二仙

◈正月用鮮魚は是非弊店で

鮪　タコ　エビ　サバ　ボラ　ラツカ　イワシ　カニ
ニシン　スルメ　イカ　サモン　カード　オイスター

ビーシー州スローカンシテー郵函五七
日本物食料品一切
ポプオフ魚肉店（木下）
Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.

Celestial Gardens
92-A Elizabeth St.,
Toronto.
Phone: EL. 9035

支那料理

日本人各位の御入來を歡迎
大小の宴會に好適の場所です

天園飯店

トロント市エリザベス街九二
（電話イーエル九〇三五）

男女洋服特別仕立
チップタップ洋服代理
日本送り男女洋服布地
お電話下さい見本持参いたします

トロント市ドーバーコートロード二三九
相星洋服店
電話エルエル九六九五

AIHOSHI TAILOR
239 Dovercourt Road,
Toronto 3, Ont.
Phone LL. 9695

牛島式神力無双術
御依頼により出張します

稲本梅太郎

2930 Berri Street
Montreal, P.Q.
Phone BE. 5280

The Reader's Digest
リーダースダイゼスト
日本語版
一ケ年三弗七十五仙
日本内地へは一ケ年二弗
（日本から月々直送）

T. UMEZUKI
2498 Yonge St.
TORONTO 12　ONT.

魚類卸賣

値段は晩市卸相場
但晩市渡し五十斤以上

正月用のさかなは 是非當方へ御注文下さい

アワビ……○安舌……但一ケース以上

レヴエルストツク
磯村種三
P.O. Box 532, Revelstoke, B.C.

開店以來格別の御引立に預りポプノ[illegible]年々皆々様に御滿足を與へ得る日本人向食料品を取揃へる事が出來る[illegible]になりました

正月用の日本人向き食料品

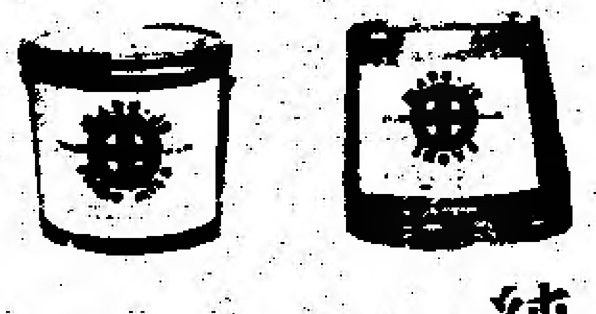
カマボコ　ナツマ揚　は好評の弊店に
本茶◯干エビ◯中華飯茶碗◯干ウドン◯チャーメン◯アイワシボり◯生菓子◯練ヨーカン◯ニソキ入飴玉◯生油揚◯鹽鮭◯鹽スズ子◯生スズ子◯黒ゴマ◯白ゴマ◯白米◯醤油◯味噌◯大豆◯米スカ◯梅印淺草ノリ◯[illegible]

罐詰類 筍◯竜◯アキ◯油揚◯味噌◯鮭◯鹽辛◯梅漬◯紅ショウガ◯豆腐◯松茸 ブレー◯[illegible]

●其の他グロセリー切取揃へて居ります
●日本ミカンは十二月十日頃入荷豫定です
●何卒正月用の鮮魚食料品は是非弊店に御用命下さい

シスグーツチ市洞穂澤一六
魚肉食料雜貨商
中釜龍太郎
K. NAKAGAMA
312—1st Ave. S., Lethbridge, Alta.

Western Soya Sauce Ltd.
Ashcroft, B.C.



純粋本造り

㊉印醤油・味噌

最寄りの商店でお求め下さい

ウエスタン・ソーヤ・ソース醸造株式會社

...ada
...was M. Jimmy ...rs were M. Sam ... Mr. Hatsu Oza...
...HIROWATARI
...MARUYAMA
...A — KAMITO
...SU HIBANO
...UNITY CLUB ...INA NISEIS
...ION LIFE ...CE COMPANY
T. Ouchi
Vernon, B.C.
...obayashi
...ASSURANCE ...OF CANADA
Kamloops, B.C.
...HOMMA
...facturers Life ...rance Co.
Box 519
...WOOD, B.C.
...FE ASSURANCE
OIKAWA
KAMLOOPS, B.C.

ばい償要求費用を更に一分

支出方を近々協同委員會から各要求者に求める

【トロント發】日系損害賠償要求[illegible]居[illegible]、最初[illegible]全的[illegible]協力を求める依頼者に對し一律遂十及[illegible]評價[illegible]一パーセント[illegible]費用を集[illegible]戦を[illegible]事[illegible]の費用と[illegible]要求總額に對する[illegible]調査[illegible]件[illegible]擴大[illegible]發表[illegible]居る更に一パーセント[illegible]支拂方[illegible]費用[illegible]を近く要請[illegible]低[illegible]見[illegible]之は日系カナダ人[illegible]コー[illegible]ポラチ[illegible]コミテー[illegible]今回發表された[illegible]八月二十一日[illegible]の收支に關する[illegible]十[illegible]中で[illegible]方[illegible]夫[illegible]

▲最初[illegible]費用[illegible]金額三[illegible]一[illegible]二五[illegible]八七仙に對[illegible]

▲支出(八月卅一日[illegible])九、六七五弗[illegible]三仙

▲差引殘金一一[illegible]七四仙[illegible]居る

[illegible]八月卅一日以後[illegible]費用は約七千弗[illegible]十月[illegible]再度[illegible]調査[illegible]費用[illegible]

[illegible]スチートメント[illegible]の事情により賠償要求[illegible]不十分[illegible]最近[illegible]コミテー[illegible]要求者[illegible]更[illegible]求總額[illegible]一パーセント[illegible]調査會[illegible]支拂[illegible]事[illegible]要求[illegible]仕事[illegible]最近[illegible]

六十以上の

者が多かつた要求者

【トロント發】トロントに於ける第二回目の損害賠償要求調査會は十二月二日を以て滿足に終了した。他の州に於ける[illegible]最後のもの[illegible]要求者[illegible]オンタリオ州内[illegible]市内[illegible]最近[illegible]ン卜市内をはじめオンタリオ州内の西はシュライバーから東はオンタリオ[illegible]南はオンタリオ[illegible]グストンに到[illegible]を含む[illegible]十分[illegible]最も有効[illegible]調査[illegible]アルゴマ[illegible]オルドトン[illegible]仕事[illegible]

ア州市協を紹介

【晩香坡發】ステヴストンの元岡田木造船所ではクレセント[illegible]ビーシーパッカーのカ[illegible]キ養殖所用の特別型のスタッグを[illegible]造つて大きなビズネスをして居るとサン紙は報じている

元日本人造船所

[illegible]アルバータ州の日系市民協會[illegible]の仕事と活動ぶりを紹介すると館[illegible]

東行は今のうちに

來年三月末までは補助が出る

[illegible]日本人[illegible]事務所[illegible]勞働者[illegible]事務所[illegible]長[illegible]マキノン氏[illegible]移民[illegible]ア政府勞働者[illegible]鐵道事務[illegible]方に發[illegible]

[illegible]次の如く語つて[illegible]

▲日系人に對するビーシー沿岸への旅行制東及び漁業ライセンス發給禁止を一九四九年三月三十一日を以て解除[illegible]政府[illegible]明記[illegible]之[illegible]實現[illegible]問題[illegible]漁業ライセンス發給[illegible]ライセンス數[illegible]漁業組合[illegible]日系人[illegible]ライセンス發給[illegible]全的發展[illegible]

來年制東が解除されたとしても漁鑑申請者全部に下附されるとは云へない)

▲現在晩香坡には六、七十人の日系人がパーミットによつて居るが[illegible]自活が出來ぬが東部へ移る[illegible]滯在を許されて居る[illegible]學生やトレーニングを受け[illegible]生活再建の可能性[illegible]グループで[illegible]政府[illegible]此の種の人々[illegible]のみ[illegible]パーミットを發給する方針をとり個々のケースを調査[illegible]居り、働きに行つて居る[illegible]助する方針[illegible]者[illegible]歸還兵[illegible]部分の申請[illegible]却下[illegible]

▲ビーシー州から東部カナダへの再定住者に對し政府がリッチ及びクイーンスク事務[illegible]運賃や再定住補助金を支給所は既に數ケ月前に閉鎖[illegible]

▲勞動省日本人局のレスブリッジ事務[illegible]日本人局[illegible]方[illegible]相談[illegible]

[illegible]晩香坡[illegible]本部とトロント事務所[illegible]アルバータから東行者に對し[illegible]來年三月三十一日以後も當分[illegible]正式には補助は出ない[illegible]年三月三十一日以後[illegible]ことになつて居るが『アルバータ[illegible]東部へ[illegible]オンタリオ州内に相當數[illegible]日系人[illegible]結核ケースに對[illegible]現在[illegible]州政府に其の費用を支[illegible]オンタリオ州政府[illegible]來年三月三十[illegible]州政府[illegible]以前[illegible]見[illegible]日系人[illegible]

シーシエフ進出

[illegible]サスカチュワンで[illegible]大部分[illegible]中小[illegible]長期間の辛苦により[illegible]六十歳以上の人々が多く、二世要求者[illegible]選擧では[illegible]一州の[illegible]差で[illegible]議席を保持[illegible]先週行はれたビーシー州の[illegible]トレーバ・ロスブ[illegible]事が出來[illegible]二世[illegible]要求者の手續ンド區でシーシーエフのクイン[illegible]州議會の勢力は聯立派三[illegible]シーシーエフ一、勞働[illegible]市協の二世たちがこの[illegible]勝利、サウスオカナガン[illegible]聯立政府派の議席を[illegible]

[illegible]オース氏[illegible]七百票[illegible]行[illegible]

日本の孤兒に贈り物

米歸還兵青年[illegible]サンタクロースの[illegible]

【ピッツバーグ發】第二次大戰の[illegible]パーティーを催[illegible]日本人青年が[illegible]日本の子供達を[illegible]の歸還兵である一米人青年が[illegible]日本に居る孤兒數百名に對し[illegible]歸國後も忠實にこのサンタクロースの役割をし[illegible]人情は[illegible]毎日のやうに[illegible]孤兒に送つて居ると云ふ美しい[illegible]しーソフト・ドリンク會社小包等を[illegible]のトラック使ひを[illegible]居る[illegible]包みの中にキャンデー[illegible]ンパースキー君が[illegible]ブック、歯ブラシ其他子供の[illegible]ランパースキー君は第七[illegible]十七軍團として北海道に駐屯[illegible]して居た時友人數名と共に[illegible]館のカソリック孤兒院に孤兒[illegible]不足[illegible]子供[illegible]

山本雪治郎氏がたおれ木で即死

靜岡縣人山本雪治郎氏(六二)はニウデンヴァより約十四哩[illegible]ロギンキャンプで六年間も[illegible]勤[illegible]十月[illegible]數日前作業中倒れ木に打たれ即死、日白人より多大の同情を受[illegible]十一月廿四日午後七時よりニウデンヴァの日本人ホールで前田導師により佛式葬儀が執行された

アルバタ佛教會

各地報恩講

▲十二日 コールデール佛教會で宗祖報恩講執行

▲十四日 テーバー・ハンプトン・ホールで宗祖報恩講執行

▲十七日午後七時 ピュートキプキホールで日本映畫「[illegible]」上映

▲十九日 レイモンド佛教會で報恩講執行

▲廿三日午後二時 ピュートー佛教會で報恩講執行

▲廿七日午後七時 コールデール佛教會で日本映畫「[illegible]歌」上映

▣ニウデンヴァ婦人會役員 ▣ハミルトン日本人合同教會

十月廿八日午後一時半より定會[illegible]總會を開催、次[illegible]役員を選擧した

▲理事長[illegible]▲副理事[illegible]長田川[illegible]▲幹事田中[illegible]▲同補佐松下[illegible]▲會計[illegible]宮川[illegible]▲監査役[illegible]安田[illegible]吉田[illegible]▲教育部長池田[illegible]部員[illegible]▲社會部長[illegible]

オーキーゼーブ・ス合同教會日本人部で長老と[illegible]出六太郎氏に代り[illegible]氏が事[illegible]十二月十二日[illegible]日曜[illegible]午前十一時[illegible]吉[illegible]牧師が説教[illegible]午後二時[illegible]同志社大學出身で最近[illegible]京城神學校教授[illegible]ンブ牧師が説教[illegible]

續出する優秀[illegible]

[illegible]センター[illegible]郞氏[illegible]同市[illegible]以下八[illegible]際[illegible]成績[illegible]同校々長[illegible]廿九日二十五[illegible]獎學金[illegible]

▣モントリオール[illegible]二十[illegible]十二月十[illegible]日午後七時[illegible]

移轉

今回[illegible]左記へ轉居[illegible]

[illegible]

10 Carling Ave.
Toronto, Ont.

はい償要求費用を更に二分

請出方を近々協同委員会から各要求者に求める

各地報恩講

アルバタ佛教會

The New Canadian

TORONTO, ONT., SATURDAY, DECEMBER 4, 1948

Yuki Kameoka, Wes Hyodo Star In Toronto-Hamilton Cage Tilt

TORONTO.—Toronto's St. Chris[illegible] Juniors won a hard-fought [illegible] from visiting Hamilton Hy-Noters basketball team on Nov. 20. [illegible] Hy-Noters surprised with [illegible] great improvement over last [illegible] final score was 58-48.

Addition of Wes Hyodo was no-[illegible] a vast improvement in the [illegible] line-up.

Yuki Kameoka led the St. Chris-[illegible] with 18 points, followed by Alan Fujiwara with 15. Wes Hyodo [illegible] 17 points for the visitors [illegible] Jack Fukumoto closely be-[illegible] with 14 points.

The Hamilton team and fans [illegible] on a chartered bus for the game [illegible] ed.

The St. Chr[illegible] extend their thanks [illegible] Hy-Noters and are looking [illegible] a return match in Hamilton.

Hamilton: Wes Hyodo 17, Junji Fukumoto 14, Tom Fukumoto 7, Frank Idenouye 4, Jack Yokoyama 4, Tosh Ogaki 2, Kirk Kawamoto, Mark Koyanagi, Tosh Nakamura, Frank Nishimura.

Toronto: Yuki Kamecka 18, Alan Fujiwara 15, Mossy Fukumoto 9, Soc Shintani 7, Aki Koyanagi 3, Ken Ohara 3, Fred Miyasaki 2, Yo Mori 1.

Weekly Commentary by K. O.

There is probably no subject on which there are so many different theories as in the method of bringing up a child. Nurse the child as long as you can says one authority. Nix says another. Don't spare the [illegible] says the old school. No spanking when the child begins to understand says the modern school.

With so many opposing views being offered—and practiced—we think it will be safe enough to set ourselves up too as an authority.

We believe the most important [illegible] about a child's home is that the parents be mature, sensible people, and consistent when it comes to laying down rules of right and wrong.

There may be differences as to the degree of discipline required, [illegible] a certain amount of discipline is essential. The personality of the child will modify the rule.

The merit of any system can be judged by its effect on the child's development. We think the goal should be that the child's personality be allowed to develop freely, and at the same time develop in him a fundamental sense of the right and wrong and the recognition of the rights of others.

One of the trials of being born of Japanese parents is that we are often taken for being younger than we are. It is all very fine for girls. But the fact is men—at least those who are under forty—do not like being taken for being younger than they are. Call it desire for the prestige of age, maturity, weight or what you like.

To get back to the point, an elevator man calls me a laddie one day. I glare at him. A stuffed shirt of a doctor calls me a boy. I stifle a foul expression. And a street car conductor calls me "sonny." I feel my fingers crawl.

You would think they never suspected that I have passed thirty and have a crop of gray hairs coming, and they probably don't [illegible].

We would be most obliged if anybody can tell [illegible] of [illegible] and [illegible].

Free advice [illegible] [illegible]

[illegible]

New Canadian Fellowship Club held its first meeting of the 1948-49 season. Election of officers [illegible] held and Bill Nakamura [illegible] the new President; George Matsuba, Vice-President; Lucy Ikata, Secretary. Shigi Yamauchi was re-elected Treasurer. Margaret Katayama, Grace Shimizu and Henry Yamauchi [illegible] Social Convenor, while Chris [illegible] Katayama, Donald Matsuba and Roy Nakamura were elected [illegible] Sports Co-[illegible].

Subsequent [illegible]

[illegible]

Following [illegible] a [illegible] Hallowe'en [illegible] of a season filled with activities planned by the various committees. All indications point to another successful year.

—L.I.

EDMONTON Reports

EDMONTON—Bissell Memorial Church was the scene recently of a rousing welcome-home party held in honour of two Edmontonians — Miss Irene Nakamura and Mr. George Nakamura, daughter and son of Mr. and Mrs. S. Nakamura of Edmonton. Their return to the capital city of Alberta renews many happy associations which were interrupted temporarily during the war years. Miss Nakamura returns from Calgary. Mr. Nakamura, a veteran of World War II, is now pursuing his studies at U. of A.

An enthusiastic crowd of both [illegible] and Niseis turned out to [illegible] them and George Matsuba [illegible] for the evening, expressed the good wishes of their [illegible] friends as he officially [illegible] them back to the city.

[illegible] "welcome-home" theme [illegible] repeated in a short musical [illegible] contributed by local [illegible]. Florence Urano [illegible] the audience with her [illegible] songs, as did Eiko [illegible] who rendered two [illegible] numbers. Lucy Ikata [illegible] two violin solos and [illegible] Sakamoto followed with [illegible] on the trumpet. The [illegible] was climaxed with [illegible] on the piano by [illegible] own Eva Saito.

[illegible] of the highlights of the [illegible] was the cutting of the [illegible] pink and white frosted [illegible] decorated with the [illegible] "Welcome Home." [illegible]

[illegible] featuring the [illegible] and Grace Shimizu.

OFFICERS ELECTED

[illegible] with the [illegible] program, the Edmonton [illegible]

MICKEY S. SATO

Agent

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Office: 71 Dundas Square

Phone AD-6876-7

Res. ME. 4672

Res.: 526 Manning Avenue

TORONTO, ONT.

Guelph Nisei Wins Coveted Award

GUELPH, Ont. The oldest and most coveted award given by the Guelph Collegiate-Vocational Institute was awarded to Ayao Noguchi for obtaining the highest aggregate marks in the Upper School.

The Guelph Mercury featured the story on the front page on Nov. 26, headlining it "Japanese Scholar Wins Coveted Penfold Award."

Also among the prize-winners at the Commencement exercises was Phyllis Takenaka, winner of the Guelph University Women's Club scholarship given to the outstanding graduating girl.

George Tanaka Speaks in London

LONDON.—George Tanaka, executive secretary of the National JCCA, will be the featured speaker when the London JCCA takes charge of the London Adult Education group's meeting on Dec. 6 at the Public Library auditorium.

Included in the program are koto numbers by Harumi Chashi, odoris, and a movie "Of Japanese Descent."

Mustangs Run Undefeated String To Four Games; Rebels Humble Aces

TORONTO.—Swinging into the second round of league play, Mustangs and Rebels again uncorked a set of victories by downing Bombers and Aces 51-37 and 47-28 respectively on Friday, Nov. 26.

Defending champions Bombers displayed their poorest form yet as they paved the way for Mustangs' fourth straight victory. Bombers rallied in the second half and took away the better plays from the Mustangs but could not compensate for the poor start.

Standing out for the losers, however, was Shige Ashikawa, Bombers' ole man Mose who flashed some of his old time form.

Mustangs: Herby Miyasaki 11, Yuki Kameoka 10, Mucka Makimoto 8, Roy Miyasaki 8, Alan Fujiwara 7, Ken Miyasaki 6, Aki Koyanagi 1.

Bombers: Shige Ashikawa 11, Sockeye Tsukamoto 8, Ken Mitsui 6, Mossy Mitsui 6, Soc Shintani 3, Idy Idenouye 2, Joe Akiyama 1, Jeep Inamoto.

Second Game

Rebels made short work of the last place Aces, trimming them 47-28 in the second game. Led by Paul Hirano, Mush Fukumoto and Hidy Ioi, Rebels outplayed and outpassed the unfortunate Aces, and outcome was never in doubt.

Rebels: Paul Hirano 16, Mush Fukumoto 10, Hidy Ioi 8, Roy Kurita 4, Mossy Fukumoto 4, Curly Nakagawa 3, Kiyoshi Maikawa 1, Jimmy Maikawa 1.

Aces: Jackson Onishi 9, Geo. Takata 6, Herby Morita 5, Tom Miyashita 5, Seiji Takata 2, Akio Hayashi 1, Tom Ogaki, Jim Kamino.

Accent on Youth as Hockey League Opens with Double-header Dec. 18

TORONTO.—A blow of a whistle at one a.m. on December 18, at Varsity Arena, will signal the beginning of the second year of the Toronto Nisei Hockey League. Champs Rovers will be hosts to St. F. X. Club in the first of the double-header, and at 2 a.m. TNT will tangle with Danforth Cleaners.

Last season's seven clubs—Rovers, St. F. X., Rockets, Danforth Cleaners, Homestead Restaurant, TNT and Bums—will begin a 42-game schedule to determine the holder of the Matt Matsui trophy. Rovers are favored again this year, with stars Yuki Kameoka, Ken Ohara, Jeep Inamoto and the addition of free-wheeling Fred Kinoshita from St. Kitts.

The Cathedral [illegible] are depending [illegible] "kid line" of Kaz [illegible] Frank Ueda and David Yon[illegible] while the Rovers are [illegible] [illegible]

[illegible]

Danforth Cleaners have [illegible] from list of players [illegible] [illegible] Kitagawa comes back to the centre position, the team should [illegible].

On Christmas morning at 1 a.m. another double header will feature Rockets vs. Bums in the first game and Homestead Restaurant vs. Rovers in the second.

Miscellaneous Notes

[illegible]

will play a two-game total-point series, with the winners meeting in a two out of three finals.

Each team will play 12 games. In addition to Varsity Arena, use will be made of outside rinks at Alexander and Trinity Parks as soon as outdoor ice is available.

The deadline for signing on Toronto area players is Dec. 18 . . . Number of players on each team is limited to 18.

The league is trying to secure two referees and a timekeeper. They will be remunerated . . . Canadian Hockey Association rules will be enforced with the exception of centre red line which will be eliminated. Offsides will be strictly enforced.

The league [illegible] will not be responsible for injury of players not wearing full protection—gloves, shin pads and approved athletic supporters.

Pre-season [illegible] St. F. X. [illegible] December 4 [illegible]

[illegible]

CARD OF THANKS

The Toronto JCCA Claims Committee [illegible] thank [illegible] have their [illegible] hearing [illegible].

We also wish to express our deepest gratitude to the Church of All Nations for the use of their building for this cause.

Toronto JCCA Claims Committee

Through The Hoop

By T. F.

Re Toronto Basketball: Jolting Joe Akiyama, hard-checking skipper of the Bombers, feels he is a liability to the team rather than an asset. Let him be assured that without him the Bombers would be in a deeper quandary than they are in now. The team that went on to become the unofficial eastern Canadian Nisei champions last season has won only one game in the four league games played this season, and naturally the captain is worried.

The team as a whole is in the worst slump [illegible] It is not the fault of any one man. They just haven't [illegible] started yet. Around mid-season we expect to see those veterans [illegible] up and we wouldn't be surprised to see them really go to town. They don't [illegible] to become known as the best money players by accident.

[illegible]

CLASSIFIED ADS

HELP WANTED

WATCHMAKER wanted: Must be experienced [illegible]. Apply MO. [illegible] evenings. Toronto.

FOR RENT

TWO UNFURNISHED rooms. Suit small family. Apply 148 [illegible] Ave. Toronto. [illegible]

FOR RENT

TWO ROOMS. Furnished or unfurnished for couple or business girl. Apply evenings 1812 Upper Gerrard St. E. Toronto.

ARTICLES FOR SALE

TWO RUGS FOR SALE: 9 x 12 and 9 x 11. Oriental pattern. Must sell. Phone AD. 4755 between 4 and 6 p.m. Toronto.

ROOMS WANTED

THREE [illegible] Phone [illegible] MI. 6647 [illegible] 5623 evenings. Toronto.

TRUNKS BAGGAGE moved in evenings. Apply Tanaka EL. 6520 Toronto.

BILL TAKEDA

General Insurance — Phone GL.[illegible]

86 GAMBLE AVE.

Toronto, Ont.

Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

SUPERIOR FURNISHINGS

Phone OL. 0415 and ask for Mr. Kay

KITCHEN SUITES

CHESTERFIELD SUITES

RADIOS, WASHING MACHINES

Lamps, Carpets, Rugs, Linoleums, Blankets and Bedspreads and many other items at bargain prices.

TORONTO, ONT.

北大西洋同盟に指導的役割

同盟國が侵略される場合カナダはさん戰の用意あり

英、佛、ベルギー、オランダ、ルクセンブルグの五ケ國から成る西歐連合の軍事的な地域的防衛同盟に米國とカナダも參加して北大西洋同盟を結成する問題は目下ワシントンで審議が進んでゐるが、オタワ發電によるとカナダは此の問題に關しては米國側を一歩リードして『若し同盟國が侵略を受ける場合は直ちに防衛的に參戰する用意がある』と傳へてゐる。勿論カナダも右の同盟に正式に參加するには議會の協贊を經なければならないが、參戰に關しては日本がパールハーバーを攻撃するや直ちに宣戰を布告した如くに敏速なる行動がとれるのに比べて米國では先づ議會の協贊を得るまで待たなければならないといふ點があり、今度の同盟參加についてもカナダほどには手つとりばやくは行かないと云はれてゐる。ところでカナダが北大西洋同盟に參加すれば必要なる軍力を保持するために平時でも徴兵令をしくことになりはせぬかといふ問題に關しては、カナダは平時には徴兵令はしかないと權威筋では云つてゐると云ふ。

◇

右の北大西洋同盟が包含する地域は西歐世界の中核体であつて、この地域には世界最大の工業中心地があり、世界最高い生活水準を享受し、文化と技術の進んだ人口を擁し世界最高の空海軍を持ち、文化的にも歴史的にも共通なヒモによつて結ばれて居る所であるが、之を全体的に見るためには大西洋同盟は世界的な規模でみなければならないとされて居る。何れにしても之によつて西歐の軍備強化の援助が積極的に行はれるであらうが、そして『假りに獨逸が古頭[台頭]して米軍を引揚げる時がやつてきても撤兵部隊はラインを越すだけで恐らく大西洋を渡るやうな事はないであらう、と云ふのは歐洲における西歐連合の周邊地帶と內陸との勢力關係は少くとも今後數年間は米國の強大なる力がなければ均衡を取りもどすことが不可能で、こゝに大西洋同盟の意義がある』とされて居る

南京で決戰の構へ

【南京發】支那共產軍は南京の北方二百哩の徐州を占領したと二日發表した。蔣介石軍廿五萬は首都南京を防衛するために南下中だが、蔣介石の最精鋭軍四十萬は南京の北方で共產軍の包圍戰術に陷つて居るとも傳へられる。南京では政府軍は最後の決戰を行ふべく婦女子を撤退させて居る驛を受けて居る。尚ピーシー大學の支那歴史講師ホール氏は「蔣介石は支那のデモクラシーの原則を裏切つたのだ」と非難して居る

【ワシントン發】蔣介石夫人宋美齡は支那國民政府の最後的の手段として米國に政府軍に對する全的援助方のため去る一日當市に飛來、目下儀禮的な歡待だけを受けて居るが果して政府要人を動かし哀訴が成功するかは疑はしいと消息筋では語つて居る

「早く殺してくれ」

一日の東京發電によるとマカーサー元帥は東條等處刑される事になつてゐる者の家族に再び面會を許したが、東條は刑の執行が遲れるのに愛想をつかして「早くやつてもらひたい」と云つて居ると云ふ

日本語を判り易く

美しいものに改める國語研究所

【東京發】日本語をわかり易く美しく合理的に改めることを目標とする國立國語研究所案が決定した。この研究所では現在使はれている言語と國民の言語生活を調査しさらに國語の歷史をたどつて良い國語を作る上の參考資料にしようとするもので、代表的な國語辭典をはじめ方言や現代語の辭典編纂も行はれる筈

五日に講演する

辻開教使

二ケ月餘にわたつて米國東部各主要都市を五十回以上も連續的に布教講演中だつたトロント佛教會の辻開教使は去る一日午後一時歸來。各大學での英語スピーチは多大の好評をうけた。來る五日(日曜)午前十一時より佛教會に於て報告講演がある。

各方面に大打擊

【オタワ發】支那共產軍の勝利はカナダ西海岸の安全をおびやかすものだとオタワ政府筋では心配して居る

【晩香坡發】支那內戰の成行に關してビーシー州貿易業者等は打擊を受けると悲觀して居るが米國側でも既に船舶は打ちきつてゐる

犯罪にたいする萬能藥はない

トロント市の家庭裁判所判事スチュワート氏は先日コンミュニチー・チエスト資金募集運動者の會合で話した中で「犯罪に對する萬能藥といふものはない」とて、不良青年の問題に言及し「これに關しては我々は知らない多くの事があるが、家庭をあたゝかなものにしボーイやガールを家庭にひきつけるやうにする事が大切で、樂しい家庭で安心と愛を受けてゐるボーイにして審判所に來る者はない。又審判所に來る者で彼等がどの教會に屬してゐるかを知つてゐる者は極めて少數である」と述べて家庭生活の重要性を說いた。尚市內では十六七才の少年ギャング一味數名は過去二ケ月間にわたりトロント市內で盜みを働きこのほど一味が逮捕された。盜品は三千弗に上る

萬葉集全譯

日米文化の橋渡しに

二世學徒が

【東京發】萬葉集全二十卷の英譯が二世學徒の手で進められている。譯者は總司令部民間情報教育局に勤務しているケンネス安田氏(三六)で同氏の譯は原歌の調子をそのまゝ生かし、英譯も五七五七七調の詩となつていて、しかも英詩としてもラインを踏むなど、あらゆる點で日本詩歌の英譯として劃期的な道をひらくものとして注目される。安田氏はすでに「ペッパー・ポット」(コショウ入れ)と題する俳句や、「ポエム・カード」と題する百人一首の英譯を行ひ國際ペン・クラブ・トウエーン協會の名譽會員に推されて居り日本詩歌の外國紹介に大きな足跡を殘しているが「日本文化の橋渡しが私の生涯の使命です」と述べている

相互援助會總會

【ピクチュア・ビュート發】南部アルバタ州河北地方の相互援……

千五百万ドルで

【晩香坡發】ビーシー州の七都市での映畫館……百萬弗でカナダ最大の小賣店たるイートン商會に買ひ取られた

田中書記長ロンドンで講演

【ロンドン發】十二月六日當地圖書館オーヂトリアムで行はれる成人教育協會の集會では全加日系市協の田中書記長が歸化證の書替え[?]講演するほか大橋ハルミさんの琴彈奏や「日系人」についての映畫もある

市民籍證受領者

最近アルバタで四十一名のカナダ市民籍を受けたが其中には板屋若一、栗花久太郎、松永北、岡部傳次郎、岡村勝、玉城當榮、山邊スズ、山本ク、木下トキ(この分は古い)氏……

ケローナの演劇會

【ケローナ發】既報、當地の市民校學校中、日本人部とケローナ演劇會が主催にもつて特に小林武義氏に率先して盡力された方面に盡力されたが第一回講習會終了に際しこに感謝慰勞會を催し校長以下、教師バーレー、吉崎南氏に記念品を贈呈

(トロント)……十一月廿一日武田氏宅に……河村開教師と東部訪問議……及東部各地書記と映畫上寫あ……ロニア、ブロック各地から佛教徒が參集した

●感謝寄附 三弗井口ヤス夫人▲五弗(七周忌記念として)松井夫人▲金一封北村惠雄君江畑敏子嬢結婚記念として一弗村登喜藏、江畑忠七兩氏▲五弗(往我全快祝として)川崎茂八氏……以上の寄附を深謝致します　トロント佛教會　合掌

●寄附感謝 北村登喜藏氏五弗(息結婚記念)▲堺津寅一氏五弗(息結婚記念)　トロント佛教婦人會

●寄附感謝 海田陸二氏より一弗▲土井又一郎氏より全快祝として五弗▲マニトバ佛教婦人會より活動寫眞機購入費援助として二十五弗。寄附を深謝します　マニトバ佛教會

辯護士 法律事務一切御相談に應じます
倉田ルーシン
Lucien C. KURATA
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. East
Toronto, Ont.
Office: El. 8230 Res.: LY. 3421

日本レコード
……注文下さい
Papp Ave. Toronto, Ont.
Phone HA. 4161

お正月用のヨーカン【赤と白色】
……注文下さい

脇坂安雄
電話 LO. 一二八六
Y. WAKISAKA Phone LO. 1286
401 Ossington Ave., Toronto, Ont.

ニューカナデアン（土曜日版）
トロント市ヤング街二四九八　電話 エムオー 七六七九

トロント日記

梅月高市

說教壇の解放

凡そ二十年も前のことであろうか、ヴァンクーヴァー市の西ブロードウェー近くにあつた教會で毎サンデーの午後にフォラムが開かれて、社會勞働問題等の話が行われた。

フォラムというのは、古代ローマで、市民が公けの事件を討議するために集まつた場所——公けの事件を取扱う所——を言つたものだそうだが、今でもフォラムと云えば、討議を公開して、大方は問題に對する贊否兩派の代表の意見を開陳させ（立會演説とでも云つたらよいであろう）次に聴衆から話の内容に關する質問を許し、更に時間があれば聴衆から兩派の意見に對する批判をきゝ最後にそれに對する辯士の返答を行わせる——という形式で、時事問題その他に對する一般の理解を進めることを目標にして行われているものである。一種の成人教育である。

これはなかなかよいやり方だと思つて、私はその頃から大きな興味を持つ、ことと[illegible]このフォラムに出かけたものだつた。

ウイニペグにいる時には[illegible]と依頼[illegible]シーシーエフで、秋から冬に[illegible]聴[illegible]れなかつたので[illegible]かけて毎サンデーの午後に此と同行者のドクター牧師は、聴衆のフォーラムを開いていたので[illegible]の質問に答[illegible]説明[illegible]これ[illegible]樂[illegible]思つて出席したものだつたが、それは私にとつて始めての[illegible]い勉强時間であつた。

トロントへ來てから、[illegible]スト街の合同教會で、[illegible]サーヴイスを此のフォラム[illegible]に充てていることを内田[illegible]君夫妻から教えられた[illegible]ども夏から初秋にかけてはサンデーの晝間は遊んでよさで夕方には疲れてしまい、出かける機會がなかつたが、去るサンデーに初めて行つて見たの。

[illegible]カスペッダス教授は[illegible]オンタリオ州は人口一人當り電力使用量では世界中でも最高であり、他に動力資源のない[illegible]は主に電力にたよつて生活標準と繁榮を維持し得ているのであつて、電力が不足していることは今や論議の餘地のないところで、問題は何位足らぬのか、誰がその原因を持ち來たしたのであるか、ということにある」とで「ドはライになつているのだと述[illegible]サリュー氏は河水減少のためだと云うけれども、發電所が全能力で廻つても、まだ五十萬弗の[illegible]に馬力は不足している」事實を[illegible]

これは教會の普通のサーヴイスと變るところはなく、ただ牧師が說教する代りに、招聘された辯士が牧師に代つて話すところが違うだけで、つまり說教所の「開放」である。同校はオンタリオ州の電力危機問題を取り上げて論じたのであつた。辯士としてはトロント大學のカスペッダス教授と技師とで電力に關する[illegible]シーエフのデニソン代議士が[illegible]的な立場から、シーりで[illegible]專門的な立場から問題を解明見ていたのであつた。實は政治的な方面に[illegible]はオンタリオ州の保守黨（ドリュー氏が[illegible]）首相に[illegible]

[illegible]デニソン代議士は、電力問題に關する三十年以前からの歴史を説明して、保守黨の政府の無策ぶりをバクロした[illegible]この電力不足から來るのであつた。[illegible]ブラックアウトいために一年[illegible]の損失だと見られて居る[illegible]勞働賃銀だけでも五千万弗[illegible]

○

それはそれとして、私が[illegible]の時間を費やし[illegible]こで希望したいと思うことは[illegible]研究會のケンピッ[illegible]他の教會でも此のように、時をふるつて貰う機會が少い[illegible]時は一般にこれを開放して、[illegible]編輯の方に[illegible]その生きた問題（說教が死んだものだなどと決していうのではないが）を取り上げて論議させたら、どんなものだろうかということである。[illegible]全力を發揮[illegible]と思う、御期待と御協力を乞う。

○

ニューカナデアンは、その論壇を一般讀者に開放したい。記者の一人よがりや獨斷に陥ることを防ぐためにも、そして意見をだしかわしながら、これを一層建設的に向上させるためにも、これはよいことだと思うのである。讀者は常に本紙をワッチして、反對意見やサゼストがあるならドシ〳〵と提出していただきたい。ただ二つのお願いは「簡明に」と言うことだけである。

○

森研二君に入社してもらつた。「民衆」時代からの同僚である。また今頃は、工場の話字幕理その他で、その方に多[illegible]

法律相談部

御利用下さい

ニューカナデアンでは讀者の便宜をはかるために「法律相談部」を設けました。勿論實際上のケースは辯護士に依頼するほかありませんが、右の企ては法律上の「質問、應答」程度のものと解していただいて、讀者諸氏から法律上の質問を受けたら本社では專門家に尋ねて紙上でお答へし、一般讀者の参考に供することにいたしたいのであります。法律上の常識を養ふ上から此の企てに御協力下さる様願ひます。

話

◇大阪が生んだ天才作家織田作之助氏（[illegible]）の墓が織田家代々の墓地に建立されたが、この墓石は織田作之助著作刊行會の手で[illegible]りで、目下ニューカナデアンに連載、好評ある小說「星は見ている」の作家藤澤桓夫氏が碑文をつくつた▼第二回目の文化勲章受領者が發表された。遺傳學の木原均博士、評論家長谷川如是閑、日本畫家安田靫彦、彫刻家朝倉文夫、日本畫家上村松園女史の五氏である▼使命を終えた東京裁判—市ケ谷法廷は米軍用[illegible]に改造されることになり、裏庭はもう飾りかえされている。被告席のイスは取除かれ判事席はそのままであるがここにウエッブ裁判長が四百二十三回座り通していたものである▼マカーサー元帥がソ聯[illegible]

◇[illegible]げに努力して、引揚げ家族が變更された。ピーシー州政府[illegible]感謝されている半面、なほも三十万の日本人がソ聯にいて「敗戰日本」に歸るのはイヤだ。今のシベリアで落ちつきたいとは變る世の中▼トロントの公立校グレード七及び八の男女生徒は、近いうちに先生から性教育を受ける事になるとのこと[illegible]といえばあまり[illegible]色のついた[illegible]

◇[illegible]來年九月から學童に性教育を施す計畫を立てた[illegible]では「ファミリー・リレーション」と呼ぶは[illegible]▼今から卅九年前の一九〇九年（明治四二年）三月九日に日本の水兵がオンタリオ湖ノートヴイック[illegible]ミス・ノウブス[illegible]書が去る一日に新たな若い[illegible]本人はなかつたと前に死な[illegible]「ファ[illegible]ミリー・ライフ」と稱する事に[illegible]息子に[illegible]

人事消息

■婚約　ヴァーノンの大橋重次郎氏長女愛子孃とサモンアームの中川フジ氏長男雅一氏は村上眞吾、上甲恒彦兩氏夫妻の世話で十一月廿一日ヴァーノンの南京料理店で婚約披露した

■結婚　ポートクレディトの坂田サワエ氏息京二氏とトロントの相星術輔氏二女アリス子さんは十一月六日センジョージ教會に於てガーナー牧師司式の下に結婚式を擧行、セレスチアル・ガーデンに於て披露した▲オンタリオ州ブレナムの茅原佐一郎氏長女ヒサエさんと野上英世一[illegible]レッドー氏は最近チャザムでトムソン牧師司式で結婚式を擧行した▲ヴァンクーヴァーの神野權助氏長女トミさんとトロントの森山宇太郎氏四男光代氏は十一月廿日トロントのカールトン合同教會でフィンレー牧師司式の下に結婚式を擧げ、披露後ニューヨークへ新婚旅行に▲[illegible]の[illegible]氏と[illegible]カスホア[illegible]で挙式した▲[illegible]トロントの常盤宮助氏長女百合子嬢とハミルトンの泉貝隣作氏[illegible]は十一月廿七日ホリーツリーナー教會に於てジョンス牧師司式の下に結婚式を擧げ、披露後ナイアガラ[illegible]

[illegible]牧師司式の下に結婚式を擧げ[illegible]披露後ニューヨークへ新婚旅行に▲アルエッタの[illegible]バアナー方面に[illegible]新婚旅行▲[illegible]常吉氏長男明君と[illegible]の[illegible]富田[illegible]氏長女[illegible]廣渡卯壯氏息女[illegible]鈴木徳太郎、中島田[illegible]氏夫妻の世話で十一月[illegible]世話で十一月廿日マクフィ[illegible]教會で[illegible]牧師司式の下に結婚式を擧げ[illegible]晩香坡方面に新婚旅行し目下[illegible]自動車で新婚旅行中▲レイモンドの杉原一氏とアイオンスプリングスの[illegible]井[illegible]本[illegible]氏二女[illegible]さんは[illegible]英岡氏夫妻の世話で十一月十五日レスブリッジ[illegible]教會で[illegible]モア牧師[illegible]

■營業案內　トロントの[illegible]大[illegible]は[illegible]女[illegible]氏と[illegible]用[illegible]カン[illegible]で[illegible]製造[illegible]出中▲[illegible]日本[illegible]ロンドン[illegible]販賣中[illegible]

コール
御注文は下記へ御用命の程
[illegible] KAK NO
[illegible] Ltd.
[illegible] Gerrard St. East
[illegible]
Office GR. [illegible]

御禮

今回キチラノ佛教會整理委員並會員一同より本會の援助費として金二百弗御寄附に預り幹部一同其の厚意に對し深甚なる感謝を申上げる次第であります。顧みれば本會創立以來一ヶ年の現在財政上運に窮狀の所に[illegible]期の惠用と思つて本會としては此の貴重なる援助會に[illegible]會並會員諸氏の御厚意による御寄附に[illegible]有益に使用致す[illegible]方針で[illegible]つて何卒御了承下さる様お願ひ申上げます。[illegible]甚だ略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

十二月一日

マニトバ佛教會　合掌

キチラノ佛教會　整理委員並會員一同様

資金募集　大演藝會

期日　來る十二月十一日（土曜）午後七時
會場　エスプラネード街九一一　ジャパニーズ・ユース・センター

喜劇　かんしやくの妙藥　一幕
悲劇　月光　二幕
喜劇　良人征伐　一幕
その他……獨唱　舞踊

【入場料　八十五仙……五十仙】

主催　モントリオル佛教青年會

北大西洋同盟に指導的役割

同盟國が侵略される場合カナダはさん戰の用意あり

[illegible]日で[illegible]大西洋を渡る[illegible]事[illegible]市に[illegible]商會[illegible]な事はないであろう、と云ふ樂しい家庭で安心と愛を受[illegible]千五百萬弗乃至千[illegible]開催のは歐洲における西歐連合のであるボーイにして審判所に百萬弗でカナダ最大の小賣店[illegible]名稱の台湖變更を於て河村開教師が東部訪問議周邊地帶と內陸との勢力關係及東部各地實況の統語上[illegible]來る者はない、又審判所に來たるイートン商會に買い取[illegible]協議する事になつている

長篇小説 **星は見てゐた** 藤澤桓夫

〔第五回〕

その妹

夕飯の支度にかかる前に、かわいた洗濯物を取り入れておかうと思つて、二階の物干へ出て行つた佳代は、隣の小學校の校庭を見下すと同時に

「あら。」

思はず微笑した。

廣い校庭のむかうの左手のすみをホーム・ベースにして今日も少年たちが野球をしてゐる。その少年たちを外野に並ばせて、ぽーん、ぽーんと大きな飛球を打ちあげてゐるワイシャツの腕まくりした男駒木八十二の姿をそこに見出したからだ。

ーまあ、駒木さん、今日もやつていらつしやるわ。いつ頃歸つていらしたのかしら？

のんきな方と云ふやうに、佳代は物干にたたずんだまま彼の方を眺めた。

彼女に見られてゐるとは氣がつかない八十二は、大きな聲で、

「ボールを見ながら走つてはダメだよ。どうしても脚が遅くなる。どの邊だと思つたらすぐに見ないで走つて、走つてから見るんだ。」

そんな注意を與へてゐる。

ずいぶん野球の好きな方ーと彼女はつぶやいた。

ー野球より、子供が好きなんだわ。

と思つた。

ーほんたうに子供みたいな方だわ。

と思つた。

駒木八十二は彼女の家の一軒置いた隣の家の二階に下宿してゐる。

その家を彼に世話したのは彼女の兄の白畑精一だ。

精一は「大阪ヘラルド」社會部の次長をしてゐるが、同じ社の後輩で家がなくて困つてゐた獨身者の八十二を、ちやうど二階を誰かに貸したいと云つてゐたその家へ世話したわけだつた。

「駒木といふ男は變つたやつだ。」

と精一は云ふ。

〔留置郵便〕

次の宛名の手紙がニューカナデアンに來てゐる ……（ ）内は發信人……

▲木下喜松（マヌファクチュラース保險會社）▲小早川英雄（佐々木ミッチ）

ダウンタウン代理

ニューカナデアンではダウンタウン方面の讀者の便宜を計るため龜岡讓衛氏に万般の代理をお願ひしてありますので同氏宅へ御便利な方は何事によらず御依頼して下さい

THE NEW CANADIAN DOWN TOWN AGENT
T. Kameoka,
113 McCaul St., Toronto 2-B.
Phone WA. 9934

トロントの愛讀者各位

●特別號廣告

締切は十二月十五日

ニューカナデアン特別號の廣告申込締切は十二月十五日としておきますが私共の準備に便宜を與へて下さる意味で成るべく早くに御申込み下さい

●名刺交換廣告の料金は

▲一人分の氏名と住所 一弗

▲家族の名前を加へる場合……一人につき二十五仙づつ増す

▲ファミリー・サイズ……三弗、縦横二吋で六名まで入る。それ以上は一名に付二十五仙宛増す

【右は名前は日本字、アドレスは英字で印刷する場合の事でありますが、若し日英兩字でお名前を入れる場合の英文の分は別個に（料金は日本字の場合と同じ）計算していただき、英字による名前の分は英文ページに掲載致します】

●謹賀新年とか喪中につきとか特に入れる場合は一行二十五仙宛の計算で加算して下さるなり又は一段二吋のファミリーサイズ（三弗）或は一段一吋（名前は一人で自數を加へる毎に一人につき二十五仙宛増す）二弗の分を御利用下さると便利です

ニューカナデアン

○各種時計 結婚指環 並に修繕

■日本人顧客皆様に特別割引いたします

■郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます

アルバタ州 ピクチュアビウト

枝村時計店

T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

時計修繕 並に金銀細工

◎郵送は書留で願ひます

米満時計修繕所

トロント市西キング街三八五 電話エデ七三二三

WATCH MAKER
T. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

クリスマスとお正月が近づいて來ます

紙はり ペイント

▲プラスター修繕 ▲大工仕事一切

大和櫻園扇製造元 桑原俊郎

33 Howie Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 9778

荷物の運送は

西キング街三六五 **増原運送店**

電話エーデー五五四六

CARTAGE
Frank Masuhara
365 King St. West
Toronto Ontario.
Phone AD. 5546

お待ちかねの 美味しい **かまぼこ**

何卒多少に拘らず御用命下さい

K. NAKAHAMA
P.O. Box 155,
Raymond, Alta.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶを入れ種々と便利を計つて居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方等のため本人の上陸後直ちに出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地迄の汽車賃[illegible]屆けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆け[illegible]手續致します。何卒御用命下さるやう願ひます

日本行取扱 サンフランシスコ

安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

日本との便船

◉日本からの二世其他の呼寄せ又は日本行の船室に就て取極めを行ひ色々お世話します

◉米國への船賃其他送金に際してはエキスチェンヂオーダーにより電報を以て手續しますから簡單敏速に運べます

グリーンウッド郵函三七一 **小野寺まさ**

TRAVEL SERVICES,
Mrs. H. ONOTERA,
Box 371, Greenwood, B.C.
Representative of Quon On Co. Ltd., 254½ Pender St. E., Vancouver, B.C. Agent for American President Lines.

日本人顧客歡迎

當店は左の品物を安價にて日本人の皆様の御用命に應じて居ります

▲白米▲醤油▲トーフ▲野菜各種▲チャプスイ▲かん詰いろ／＼▲海草類

此外色々日本人の口に合ふ食料品澤山あり ◉支那人街に見えた時は是非お立寄り下さい

モントリオル市 **良棧食料店**

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere W.
Montreal 1, P.Q.
Tel. HArbour 8586

クリスマス、お正月の贈物として

名物 **練ヨーカン** 並に美味しい **生菓子**

を東部やビーシー内のお友達へ送ることをおすゝめします

へ結婚式、命名祝、全快祝、佛事用にも多少にかゝわらずメールオーダーで御注文に應じます

レイモンド 小林勘三郎

Kanzaburo KOBAYASHI
P.O. Box 270, Raymond, Alta.

食料品各種 製造販賣

[illegible]チャウメン・チャウシウ及もやし製造卸小賣[illegible]其他[illegible]日本人向[illegible]一切を賣[illegible]

萬國貿易有限公司

MON KCO TRADING CO. LTD.
118-120 Elizabeth St.
Toronto 2, Ont.
Phones EL. 2962-2786, WA. [illegible]

■時計類と寶石の御用命は

西クイーン街五五八（バーサースト街の近く）

THE 2 LITTLE JEWELLER

電話エーエル[illegible]四七

花札 製[illegible]

T. UMEZUKI
2408 Yonge St.
Toronto 12, Ont.

重慶樓

CHUNGKING CHOP SUEY

No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.

Phones: TR-0851 - WA-9974

For Tastier Food and Better Service
We welcome your patronage
Facilities for Large or Small Banquets
New private room upstairs
Can accommodate a party of about 50
Open noon to 3 a.m.

最善の料理とサービスで
皆樣の御入來を歡迎
大小宴會の便宜をはかります
二階に五十人位入れるプライヴェートルームを作りましたのでここで
御ゆつくりと御會食下さい
營業時間ー正午から朝三時迄

INTERNATIONAL Chop Suey House

60-A ELIZABETH ST., TORONTO

Phone: AD. 6822

高等 南京料理 **萬國樓**（代替）

お馴染の元の廣東樓經營者が今回萬國樓を讓り受け室內を改裝して材料を吟味し經濟的にして日本人諸氏の嗜好に適ふやう最善の料理とサービスで皆樣の御入來を御待ちし特に大小の宴會・便宜をはかります

トロント市エリザベス街六〇ーA

電話 エーデー 六八二二

モントリオル市に於ける **日本食料品** 取扱店

●支那製白米 百听袋 一三弗七五仙

二袋お買上の場合は一袋 一三弗五〇仙宛

●醤油 百斤樽 一五弗〇〇仙

二樽お買上の場合は一樽 一四弗五〇仙宛

●うどん各種 二十斤箱入 一弗九九仙

▲味の素（ミーボーン印）オンス入一弗七九仙▲干エビ一斤一弗九九仙▲ゴマ一斤八九仙▲アブビ九九仙▲サラダオイル三弗八九仙

◇百斤以上の注文に對しては運賃は當方で持ちます

◇御申越し次第値段表を送ります

BRONSTEIN BROS., Wholesale Grocers
24 & 28 Lawrence Market Square,
1166 St. Dominique St., Montreal, P.Q.
Telephone PLateau 1177

ニューカナデアン
日系カナダ人の獨立不偏の新聞
日本文編輯者 梅月高市
トロント市ヤング街二四九八（電話 エムオー七六七九）
購讀料（前金）二十週間二弗 六ケ月三弗五十仙 一ケ年五弗

市政に關心を持て

市議バーチャード女史が强調

【トロント發】十二月九日夜レーパーラナセアムで開かれた市協トロント●チャプターの總會に招かれて「五等の市會」について講演したバーチャード女史は、市政の重要性を强調して男女ともに今少しく市政に關心を持ち、凡てのひとが選出した市議達の市會に於ける行動を常にウッチして市民一般のために最善の努力を拂はせるように絶えず激勵しなければならないと述べた。女史バーチャードは曾では市の學務委員をつとめたこともあり一九四六年以來はトロント市會唯一の婦人市議として勞働階級者のため、特に働く婦人達のために努力して居る人で學童に對する温い中食やミルク給與又は托兒所開設、低家賃の住宅建設問題等に關して戰つてきた自身の經驗を述べ、市政の改善向上のために市民一般がファイテング●スピリットを持つて協力しなければならない事を說き日系市民の奮起をうながした

◇

總會は堀議二氏が司會し最初にトロント市圖書館から借りてきたフイルムを上映しチャプターの新委員を推薦し委員長に田中ヤンジー氏を選定した。餘興には松本ハナ嬢、熊野バリトン氏の獨唱や二世バンドの演奏があつたが主として二世の出席者も多くよい集りであつた

◉トロント佛教會映畫會 別項廣告の如く十二月十一日の土曜日午後七時半からバーサスト街三〇〇のホールで催される

市協一世部役員 互選會

【トロント發】市協トロントチャプター一世部の委員選擧開票は十二月五日行はれ三十五名の新委員を選出したが幹部互選會は十二月十二日午後一時から鶴岡氏宅で行ふ筈（新委員氏名は幹部決定の上一しよに發表する）

佛教の眞髄を傳へて來た

辻開教使の米國傳道報告講演要旨

去る一日米國よりの布教講演から歸つたトロント佛教會の辻開教使は、五日朝のサーヴィス席上大要次のやうな報告演說をした

◇

白人間に、特に宗教哲學を專攻して居る教授並に學徒に佛教とは何か、その眞髄は何であるかといふ其の根本的教義を說き、誤られて傳へられてゐる佛教を是正し、認識を深めることといふ主眼で、シカゴを出發點として、セントルイス、ミネアポリス、ニューヨーク、フイラデルフイア其他大都市のカレッジや大學で英語の講演五十餘回を行つたが、初めて今回の如き此の布教演說は非常な好評を得た。二ケ月に亙るこの旅行で得た印象をあげると

一、米國白人間に於て佛教は誤解されたまゝ今日に及んで居るが、それは特に大學哲學科で宗教を研究して居る學生は正しく飜譯されてゐない佛教に關する本に基いて勉强して居る事

二、米國の佛靑は、團體的にも個人的にも、他の宗教グループと親しく交はつて圓滿な關係をもつて居る事

三、權威ある者の演說やディスカッション（質問應答）に依つて佛教を正しく認識させ、白人間に其の理解を深めさせる事が出來る

國外電報

【東京發】芦田前首相も昭和電工收賄嫌疑で逮捕狀を發しこれ六日の國會は之を是認

【南京發】支那内戰の避難民を滿載した船が沈沒し六千人もの慘死者を出した

人事消息

■出生 レスブリッジの田中ミッツ夫人は同市セント●マイケル病院で十一月廿日男兒を出産ケネス●ミノルと命名

■結婚 尾座本茂菊さんと西岡惠美さんとは高津俊輔氏夫妻の世話で十一月廿五日ウイニペッグ市聖スチイブン合同教會でフレーム牧師司式の下に結婚式を擧げセント●レヂス●ホテルで披露した▲ウイニペッグの中島スエ子さんと岡部サトル氏は近藤久雄氏夫妻の世話で十一月二十日ノックス合同教會でマクラウド牧師司式の下に結婚式擧行後上海樓で披露、新夫婦はシカゴ方面へ新婚旅行の後ウイニペッグ市パシフイック街七八〇に新居を持つた

■死亡 トロントの平野杉松氏（七五）は日曜日夜自宅で心臓痲痺のため死去、七日夜八時セントピーター聖公會で西本牧師司式の下に葬儀執行

■移轉 ニウデンヴアに居た近室新次郎夫妻は十二月一日トロント着市内メットカーフ街八三番の息子の宅に落着いた▲トロントの那須八重、同實一家はカーリング街三〇へ移つた

■移轉 大西乙吉氏一家は左記へ移つた
8 Hunt Club Rd.
Old Kingston Road,
Toronto 13, Ont.

■坂元洋服店 スローカンの同店では流行型の新服調製を勉强してゐる

■中釜商店 レスブリッジ市で唯一の日本人商店だが別項廣告の通り日本人向き食料品を取そろへて正月用品と共に賣出してゐる

■手打うどん トロント市西クイーン街二九四のムーンライトグリルでは別項廣告の如く手打うどんがたべられる同所は熊崎氏經營でコックは元晩市エンプレスカフエーの清水さんである

同胞慰安映畫の夕

來る十二月十一日（土曜）午後七時半よりトロント市バーサスト三〇〇のホールに於て同胞慰安映畫の夕を開催

△時事ニュース 全二卷
△野崎小唄 全九卷

―辯士はおなじみの杉方氏―

主催 トロント佛教會

御禮

私達一九四二年アルバタに移動致しまして七年間皆様に非常にお世話になりました。今度家庭の都合上オンタリオへ再移動致します節はお別れの集會や御宅にお招き致しまして御餞別を頂きたり其上記念品や心盡しに唯々感謝の外ありません。厚く御禮申上ます。幸に一家無事左記に着きました。御安心下さいませ。取敢ず紙上を以て御禮申上げ皆樣の上に神の惠の豊かならん事を御祈り申上ます

本常虎藏
外一同

T. MOTOTSUNE
C/o E. D. Smith Co.
Winona, Ont.

スローカン洋服店

最新流行の型地で流行型の新服を安價で調製致すは弊店の特色……見本御入用の際は特に柄と色合とを御指定下さい

スローカン市 坂元吉榮

Slocan Tailors,
P.O. Box 35, Slocan City, B.C.

結婚御挨拶

杉原一
臼井秋子

右兩名儀岸本英司御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處去る十一月十五日サウスミンスター合同教會に於てマチモアー牧師の司式の下に結婚式を擧行引續きレスブリッヂ●マアカス●ホテルに於て披露の宴を相催候際は御多忙中にも不拘御臨席の榮を賜り且又過分の祝儀祝詞を添し感銘罷在申候一々拜趨の上御挨拶可申述の處乍略儀以紙上篤く御禮申上候尚若輩共の將來を何分宜敷御指導と御交誼の程偏に奉上願候 敬具

十一月十六日

日本在 母 杉原シカ
レイモンド在 叔母 上手シゲ
アイロンスプリング 父 臼井浩平 母 ヒラエ

農地賣度し

ブラッドフォード（トロント北方四十哩）の農地六英加直ちに賣たし 價格五千三百弗 拂込半額 三室電氣付住宅及び電氣付グラージあり 公道に近く便利よし 新公道近く完了する好適地 委細左記照會

ジョン●ボイキヤツシ
John Boykach
1185 Dundas St. West
Toronto, Ont.

結婚御挨拶

尾座本茂菊
西岡惠美

右兩名事高津俊輔氏御夫妻のお媒酌により豫て婚約中の處十一月廿五日ウイニペッグ市セント●スチイブン合同教會でフレーム牧師司式の下に結婚式擧行後同市内スミス街セント●レヂス●ホテルに於て披露宴を催しました節は多大の芳志に預り茲に紙上を以て篤く御禮申上ます

ウイニペッグ市
祖父 尾座本茂六
祖母 アサ
父 西岡茂木
母 龜壽

手打うどん

毎金、土兩夜と日曜日に二階特設ルームでサーヴ致します

トロント市西クイン街二九四
ムーンライト●グリル
電話 イーエル二〇七八

HARRY H. AOKI
SOVEREIGN LIFE ASSURANCE COMPANY
REPRESENTATIVE
Suite 1-3, Stafford Block
LETHBRIDGE, ALTA.
Phone 4474

ソベレン生命保險會社
（代理人）
青木洋夫
（電話 四四七四）

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい其の他移民税關事項の諸手續きも迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

NOTICE

TO ALL SHAREHOLDERS OF THE ASSOCIATED CLEANERS & DYERS, LTD.

The above company has been liquidated, and for immediate cash distribution, the names and addresses of all shareholders must be sent to F. G. Mizutani, 152 Collier St., Toronto, Ont. as soon as possible.

急告

アソシエーテツド●クリーナース●ダイヤース株式會社の法律上の解散と殘務の整理がつき現金を株主諸氏に分配することになりましたから就ては一九四五年十月以後移動された株主諸氏の現住所を至急左記宛に御知らせ下さい

十二月　日
152 Collier St. Toronto, Ont.
水谷儀一郎

アソシエーテツド●クリーナース●ダイヤース株式會社株主各位

長篇小說 星は見てゐた 藤澤桓夫

…部の次長をしてゐる。…の後還で家がなくて困つてる…た獨身者の八十二を、ちやう…ど二階を誰かに貸したいと云…

◯各種時計 結婚指環 並に修繕
日本人顧客皆樣に特別割引いたします

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルに二世呼寄せに力こぶを入れ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに…

オンタリオに於ける日本食料品取扱店
●支那製白米 百斤袋 十三弗七五仙
二袋お買上の場合は一俵 十三弗五〇仙

Harry Inouye's 920 New Record

Tad Kondo Keeps Up Torrid Pace With 233 High Average

HAMILTON—Games on Dec. 4 left Solly's Men's Shop and Star-Lite Lunch tied at the top of the heap of Hamilton Nisei Bowling League with 28 points each. Results also showed Tad Kondo far ahead in the high average with 233.

Team Standing

Solly's Men's Shop	28
Star-Lite Lunch	28
Rockets	26
Shearer & Finance Tailors	23
Pacific Restaurant	23
Luck Inn Chop Suey	22
Aces	22
St. Regis Barber Shop	21
Alf's Top Hat Restaurant	21
Sobel's Clothes Ltd.	21
Wildcats	20
Curly's Hat Shop	19
Lucky Strikes	17
Strand Cycle Shop	17

Men's High Averages: Tad Kondo 233, Mits Sonoda 210, Tats Tanaka 208, Roy Honda 205, Sam Kondo 204, Willie Tateishi 203.

Ladies' High Averages: Toyoko Izumi 170, Mrs. Tosh Goto 167, Susie Oikawa 166.

Men's High Triples: Tad Kondo 892, Roy Honda 812.

Men's High Singles: Sig Yaguchi 351, Roy Honda 348.

Ladies' High Triples: Mrs. Tosh Goto 620, Kay Nakano 617.

Ladies' High Singles: Kay Nakano 307, Toyo Izumi 296.

The cellar-dwelling Lucky Strikes quintet dealt a mighty blow to leading Solly's Men's Shop trouncing them 4-0.

The Strand Cycle also upset Star-Lite Lunch 3-1. Rockets decisioned Curly's Hat Shop 3-1, paced by Shig Kawaii's 674.

Aces set back Shearer & Finance 3-1 as the latter lost ace girl bowler Jin Uyenaka. Pacific Restaurant blanked Wildcats, paced by Roy Yamamura's 703 and Jack Kondo's 657. Sobel's Clothes defeated Luck Inn 3-1, with George Kosugi hitting 671-277 for Sobel's.

St. Regis decisioned Top Hat 3-1 with Tad Kondo's 735-297 and Tom Kawamoto's 656-282 was best for the winners.

Everyone will be priming for the turkey roll scheduled for the 18th.

—I.S.T.

In Hamilton, It's

LUCK INN

CHOP SUEY HOUSE

21 JOHN ST., NORTH

For Fine Chinese Food

Facilities for

PARTIES & BANQUETS

Niseiettes Outshine Men Bowlers As Kim Onizuka Hits 820 Triple

TORONTO. — Male members of the Toronto Mixed Bowling League had red faces as they hid behind the scores of high-flying Niseiettes in the Dec. 4 sessions.

Kim Onizuka led the girls, blasting out a triple of 820 on games of 270, 314 and 236. Mich Nagano and Barbara Sakamoto also out-scored the men with 259 and 250 high singles respectively. Ginger Terakita held her own with a 662 triple.

Men's high triples were Yozy Yasui's 761, Tak Nishino's 725, and George Nishimura's 723. Jim Kitamura's 288 single was the only score comparable to the girls'.

Terrors changed their names to Homestretchers and found luck, taking two games from Jets for a five point gain. Five points were also taken by Dreamers from Nightmares, Mediocres from Bluebirds and Whizzbangs from Jinx.

Present Standing

Dreamers	62
Mediocres	54
Jinx	48
Whizzbangs	47
Bluebirds	42
Nightmares	39
Jets	38
Homestretchers	34

—K.K.

Angie Ichikawa Sets New Mark

FORT WILLIAM. — Team standing in the Lakehead Bowling league remained unchanged after the Nov. 28 session except for the Longshots moving out of the cellar and dumping Die Hards and Alley Cats in last spot tie.

Outstanding for the evening was Spud Nagata's 317. Angie Ichikawa's 225 set the new ladies' singles mark, and she also tied the triple mark of 570.

Johnny Umakoshi who replaced Ken Iwasa of King Pins took over the men's high average with 203.—S.T.

Mini Mix Team Are League Leaders

TORONTO.—Harry Inouye of Varsity Grill bowled a 920 triple in the Toronto Men's Bowling League on Dec. 3, to set a new record. The previous record of 907 was bowled by Mas Matsumoto on Nov. 5.

Other high triples bowled last Friday were Sandy Ono (Bill Takeda Ins.) 838-358, and Joe Izumi (Mini Mix) 80?-333.

High triples honor went to Sandy Ono 358, Harry Inouye 329 and Art Tanaka, OK Cleaners 317.

Spadina Bowling 5—[illegible] Jewellers 2.

Radio Service [illegible] Varsity Grill 3.

Mini Mix 3—[illegible] Grill [illegible]

Fred Urabe Ins. [illegible] Danforth Cleaners 5.

Bill Takeda Ins. [illegible] Chop Suey 2.

Students Coffee Shop 4—OK Cleaners 3.

Mini Mix now tops the league with O.K. Cleaners in second spot. Danforth Cleaners has surged into third spot.—G.I.

NEW ADDRESSES

The new address of Mr. T. Uyeno is c/o Mrs. George McKeough, Erie Manor, R.R. No. 1, Blenheim Ont. Former address was Chatham.

St. F.X. Victorious in Pre-Season Tilt; Lone Chinese Debuts for Bums

TORONTO — With the league opening only two weeks away, all teams of the Toronto Nisei Hockey League are slowly rounding into shape. Bums, one of the last to start training, tangled with Saint F.X. in a pre-season game on Dec. 4 and were nosed out 6-5 in a wide-open game.

Newly-installed coach for the Bums, Ichi Noguchi, and St. F.X.'s coach Conacher threw in all the reserves to get them accustomed to the ice.

Bum's captain, Maw Mori, though still a little shaky, showed flashes of his brilliant form of last season when he waltzed through the St. F.X. team to set up perfect passes which his line-mates failed to convert. Their surprise package, a Chinese player, showed up well.

Playing manager Tosh Sakura of the Catholicmen showed the way with two goals and an assist. Opposing goalies Ronnie Tsuji of St. F.X. and Ken Goto of the Bums showed by their performances that forwards will have a tough time denting the hemp. Tsuji, on his first time in a Nisei league, blocked and shoved aside the puck as effectively as any goalie in the league.

Over 40 players turned out to the first Rocket practice, and captain Kiyo Tamura and manager Saki Matsumoto selected the most likely prospects for the second practice session right after the St. F.X.-Bums game. They have a tough decision to make—whether to keep all the veterans or start off with some unknown rookies.

Homestead Restaurant, the best-balanced team, according to co-managers Mas Nakao and Mits Otsu, will meet Rovers on Dec. 11, and Danforth and Bums will get together in the second hour.

Rover coach Jerry Inamoto and manager Fred Miyasaki will [illegible] with two [illegible] lines. Their strategy is to depend on iron man Yuki Kameoka who is a sixty-minute man, and gamble on the theory that two strong forward lines would be better than two fairly strong and a weak third line.

Danforth Cleaners did not look too promising at their first workout but should be strengthened by the time they meet TNT in the opener.

HAMILTON NISEI HOCKEY LEAGUE

DANCE

Casa Romana Hall

Murray St., near James

On Thursday, December 11

Dancing 8:30 - 12 Ladies, 50 cents; Gentlemen, 75c

SPONSORED BY THE HAMILTON "REC"

Hamilton "REC" Society's

Christmas Ball

CENTURY ROOM

51 YORK ST., HAMILTON

Saturday, December 25th

Dancing: 8-12 Dress: OPTIONAL Admission: $1.25

For real Indian curries and exotic Oriental dishes

VISIT THE

TAJ-MAHAL

RESTAURANT

74-B Elizabeth St., Toronto

You will enjoy dining at the

CELESTIAL GARDENS

92-A Elizabeth St., Toronto

Ideally suited for BANQUETS and PARTIES

Phone ELgin 9035

METROPOLITAN NISEI CHRISTIAN FELLOWSHIP

CHRISTMAS BALL

MOST ANTICIPATED DANCE OF THE YEAR

December 23, 1948

AT

MASARYK BALLROOM

QUEEN ST. W. & COWAN AVE., TORONTO

Dancing: 9 to 12.45 Dress: Optional Admission: $1.50

Tickets: on sale at Towne Studio, 111 Dundas St. W.

Al's Radio & Record Bar, 456 Dundas St. W.

Mail Orders: Martha Yamazaki, 95 Chaplain Cres., Toronto;

Ken Sugamori, 27 Rusholme Pk. Cres., Toronto.

FINANCIAL STATEMENT
Western Baseball Club

Entered in the West Toronto Senior Baseball League

For the period April 8, 1948 to November 20, 1948

RECEIPTS	
Dances and exhibition games	$661.80
Donations	471.00
Western's share from West Toronto Baseball League	460.00
Total	$1592.80
DISBURSEMENTS	
First set of 13 used uniforms	$110.84
Second set of 18 new uniforms	333.00
Set of 18 "Pro" jackets	281.03
Equipment, baseballs and bats	245.01
Expenses, exhibition games	172.21
Medical expenses not covered by Players' Injury Insurance	26.00
Photographs	12.00
Toronto Baseball Association fee	10.00
Senior League entry fee	25.00
Stamps, stationery, telegrams, long-distance phone calls, etc.	15.35
Total Disbursements	$1243.44
Total receipts	$1592.80
Total disbursements	1243.44
Balance	349.36

WESTERN BASEBALL CLUB
per [illegible] (Treasurer)

Ascot Cleaners

126 Ascot Ave., Toronto

For your next Cleaning and Pressing

We call and deliver.

Phone LL. 5009

Operated by Harry Miyazaki & Sons

After 7 p.m., phone WA. 5367

Come and Greet Your Friends

AT TORONTO JCCA's

NEW YEAR'S DAY DANCE

Saturday, January 1, 1949

LABOUR LYCEUM

SPADINA AND ST. ANDREWS

Dancing 8:30 to 12 Admission 75 Cents

THE NEW CANADIAN
phone is
MOhawk 7679

Dine at
The Chungking
11 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Delicious Chinese dishes flavored to your taste.
WA. 9974

First made for the British Mount Everest Flight

Self-Winding • Waterproof Anti-Magnetic

18 Ruby jewels . . . adjusted to 6-positions and chronometer standards. Steel or yellow bezel. Unbreakable glass.

J. H. SUENAGA
Jeweller and Watchmaker
41 Gledstone Ave., Hamilton, Ont.
Dial 7-8016
Residence: 3-9414
All mail orders given prompt attention.
Catalogues on request.

Montreal Dance On December 17

MONTREAL.—Mark Friday, Dec. 17 on your calendar with a big "X" because that's the day of the annual Fellowship Christmas Social-Dance. The cosy atmosphere of the NDG-Y and the congenial, gay spirit of the crowd will be the best appetiser for a merry Christmas season. P.S.—We won't forget the mistletoe!

Christmas Service

The Fellowship choir under the able leadership of Miss Kimi Takimoto will sing at the Christmas Sunday joint Issei-Nisei service. The anthem chosen this year is "Behold! I Bring You Good Tidings."

The service will be held at the Church of All Nations at 7:30 p.m. on Sunday, Dec. 19. A social hour with entertainment and refreshments will follow in the church hall. Everybody is welcome.—M.N.

Final Meeting

MONTREAL — The Montreal Nisei Fellowship group will hold its last meeting of the year on Tuesday, Dec. 14, at 8 p.m., at St. James United Church.

Girls: Please bring your Red Cross knitting to this meeting so that they may be sent in to headquarters before Christmas. Fellowship's contribution to the Red Cross this year consisted of eight baby jackets, four pairs stockings, and 12 baby sets. They were greatly appreciated.

—M.N.

Chatham Group Plans Concert

CHATHAM, Ont.—The Kathleen English Fellowship Group held its last meeting for the year at the home of Mrs. Harold English recently.

Yuriko Osaka read the Bible, following which a report was read on the topic "Youth Council" by the herald reporter. A discussion took place on the Christmas concert slated for Dec. 29.—S.S.

Complete Line of
Watches, Clocks, Diamonds, Silverware, and China.
Prompt, expert Watch Repairs
—Mail Orders Taken—
TWO LITTLE JEWELLERS
558 Queen St. West, (near Bathurst)
TORONTO
EL. 0047

Social Calendar

DECEMBER

8 — **Toronto, Nisei Christian Fellowship meeting.**
10—**Magrath, Evaks Baseball Benefit Dance, Assembly Hall, 9 p.m. to 1 a.m.**
10—Toronto, Young Married Couples' Group meeting, Morley Punshon room, 8:15 p.m.
11—Hamilton, Nisei Hockey League Dance.
11 — Montreal, Montreal Buddhist Shibai, Jewish Hall, 5101 Esplanae Ave.
12—Winnipeg, Nisei Christian Fellowship meeting, 218 Home St., 4:30 to 6 p.m.
15—Picture Butte, Sogo-Enjo Kai general meeting.
17 — Toronto, Club Downbeat Christmas Dance, 67 Wales St., 7-11 p.m.
17—Montreal, Fellowship Group Christmas social and dance, NDG-Y.
18—Toronto, Young Nisei Badminton Club dance, YWCA, 8-12.
18—Lethbridge, Christmas dance sponsored by Niseiite Club, YMCA gym, from 8 to 12.
18—Toronto, Club TNT Christmas Dance, St. George's Hall, John and Stephanie, 8-11 p.m.
19—Montreal, joint Issei-Nisei Christmas service, Church of All Nations, 7:30 p.m.
22 — Toronto, Nisei Christian Fellowship meeting.
23—Toronto, Metropolitan Nisei Fellowship Christmas Dance —Masaryk Ballroom, Queen St. and Cowan Ave., 9 to 12.45.
24—St. Thomas, St. Thomas Nisei Club's annual holiday dance at Alma College, 8 to 12.
25—Hamilton, Nisei Rec Christmas Dance, Century Room, 51 York St., 8 to 12.
28—Lethbridge, Alberta's JCCA dance, Trianon Ballroom, 9 p.m.
29—Chatham, Kathleen English Fellowship Group Christmas concert.

JANUARY

1—Toronto, JCCA New Year's Dance, Labor Lyceum, Spadina and St. Andrew's, 8:30 p.m.

Raymond YBA News

RAYMOND, ALTA.—The Raymond YBA opened their season's activities by holding elections on Oct. 29. Elected were:

President, Jack Nishiyama; vice-president, Takeshi Koyata; recording secretary, Reyko Karaki; corresponding secretary, Chieko Amemori; treasurer, Sadako Saruwatari; social convenors, May Nishiyama and Mac Nishiyama; sports convenors, Fujiko Kosaka and Yoshio **Sonda; Sunday School supervisors, Tosh Saruwatari and Natsuko Koyata; editor of Ray Bussei, Heidi Karaki; associate editor, Tom Tsukishima.**

Retiring president Tucker Hironaka voiced appreciation for the co-operation and support.

CLASSIFIED

HELP WANTED, FEMALE

EXPERIENCED GIRL as stenographer. Apply Beaver Specialty, 25 Church St., Toronto. Wages $27 to start. AD. 6441.

EXPERIENCED GIRL as stenographer. Apply Beaver Specialty, 25 Church St., Toronto. Wages $27 to start. AD. 6441.

WANTED: Girls for power sewing machines, some experience. Good wages; steady work. Mary Lou Garments, 6 Phoebe St., Toronto.

EXPERIENCED operators on brassieres. Also girls to learn. Five-day week. Gordon and Mason Ltd., 100 Jarvis St., Toronto. EL. 2682.

WANTED: Waiter or waitress. Apply Moonlight Grill, 294 Queen St. W., Toronto. Phone EL. 2078.

This Christmas, Give Her Linens....

A GIFT SHE WILL APPRECIATE

Visit KO's at 374½ Yonge St. (just south of Gerrard) or 455 Eglinton West (at Duncannon).

At KO's, you will find a good selection of hand-worked handkerchiefs, table linens and bed linens.

Our feature this week: Fine cutwork Pillow Cases at only $2.95 a pair.

For Tasty Chinese Dishes
Dine With Your Friends at
CATHAY GARDEN
21-A ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
Phone ELgin 7698

A Christmas Gift Suggestion
YOU'LL FIND THE IDEAL GIFT FOR THAT YOUNG MAN AT
SYD SILVERS
502 Yonge Street Toronto, Ont.
SHIRTS, SOCKS, TIES, GLOVES, BELTS
VALUES IN EVERY LINE OF MEN'S WEAR
Be Well-dressed For That Special Holiday Occasion
— RENT A FORMAL FROM SYD SILVERS —

The Perfect Gift for Christmas

Fancy Jewellery
Silverware
Fine China

Stones
Custom Set
By Experts

Authorized dealers in quality, precision watches: Gruen, Rolex, Bulova, Elgin, Longines, Omega, Pierce. Dealers in Genuine Blue White Diamonds—Guaranteed Perfect.

Alexanders
"THE HOUSE OF DIAMONDS"
1324 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. LA. 7053

Don't Miss the First Major JCCA Social Event
ALBERTA JCCA CHAPTER'S
SNOW BALL
TRIANON BALLROOM
Lethbridge, Alta.
Bobby Roberts and his 12-piece Vancouver Orchestra
Tuesday, December 28
Dancing: 9 p.m. to 2 a.m. Admission: $2 per couple
DRESS: SEMI-FORMAL

ROYAL
Hardware & Electric Co. 242 CARLTON STREET
Babyland Furniture 240 CARLTON STREET
PLEASE NOTE NEW PHONE NUMBER: PR. 3727-8
NORTHERN ELECTRIC DEALERS
JOIN OUR CHRISTMAS CLUB!
Thousands of gifts to choose from . . . .
A gift for everybody in the family.
Christmas Lights and Decorations
on display in both stores.
Specialized Radio and Electrical Repairs—Call JACK MATSUI or TED MORISHITA
SEE "ROYAL" FIRST AND SAVE.
WE DELIVER AFTER HOUR CALLS TAKEN

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
88-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS A SPECIALTY
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9835

Busy Bee Club Elects Executive

RAYMOND, Alta. — Atsuko Takaguchi was elected president of the Raymond Busseis Busy Bee Club (Triple B Club) at a meeting on Nov. 6 at the Raymond Buddhist Church. It was held under the leadership of Mrs. K. Hironaka.

Other members on the executive are: Novey Takeda, vice-president; Eleanor Osaka, secretary; Toshiko Hosaki, corresponding secretary; Yoko Karaki, treasurer; Eiko Mori and Masako Kawasaki, social conveners.

—T.H.

Westerns Plan to Enter Junior Team in Toronto Baseball League

TORONTO.—The financial report of the Western Baseball Club, just released by treasurer Koei Mitsuit, shows an income of $1592.80 and an expenditure of $1243.44, leaving a balance in the treasury of $349.36.

The Club will enter another team in an occidental league next year, a letter from Mr. Mitsui states. This junior team, to be managed by Joe Akiyama, will be entered in either the North Toronto League or the West Toronto League.

Following is the text of the letter, which is addressed to Toronto baseball fans.

"We are very grateful to the many baseball fans who supported our club during the past season and made our first year of senior operation a great success.

"The executive of the West Toronto League has stated that the past season was the most successful in the history of the league, and that the attendance of many Western fans did much to contribute.

"The league executive, too, headed by president James Currie, are to be commended for their great work. We are happy to report that the same executive has been re-elected for the 1949 season.

"Next year, the Western Baseball Club will operate a Junior team under the managership of Joe Akiyama. Younger players will then have a better opportunity of learning the fundamentals of the game. We feel that the whole of Toronto Nisei baseball will be improved by such a step.

"Players are advised that the age limit for juniors is 21 years of age, and they may also participate in senior games. Expert coaching will be provided. They are advised to watch out for announcements in early 1949.

"Baseball fans, the Western Baseball Club is your club. Please do not hesitate to make any suggestions for the betterment of our club and our relations with the community. Our job is to provide a good wholesome entertainment for both fans and players.

"Again, baseball fans, thanks a million for your swell support."

Western Baseball Club, per K. Mitsui.

Christmas Dance At Lethbridge

LETHBRIDGE.—The YMCA gym will be the setting for a Christmas dance to be held on Saturday, Dec. 18, from 8 to 12 p.m., with the Lethbridge Niseiette Club as host.

Music will be supplied by Bobby Roberts' orchestra. Admission is $1.25 for couple, 50 cents for ladies and 75 cents for men. Refreshments will be served. Everybody welcome.

7th Annual Dance At Alma College

ST. THOMAS, Ont.—Everyone is welcome to the seventh annual Holiday Dance at Alma College, St. Thomas, being sponsored by the St. Thomas Nisei Club on Christmas Eve. Dancing will be from 8 to 12. Dress is optional.—J.M.M.

'Peg Fellowship

WINNIPEG.—The Nisei Christian Fellowship will meet for tea and carol singing on Sunday afternoon, Dec. 12 from 4:30 to 6 p.m. at the home of Mr. and Mrs. S. A. Steinmann, 218 Home St.

All Winnipeg Niseis are invited to the group's last get-together of the year.—S.O.

Beauty Shoppe
100 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MITZI and MARION IKEDA
WA. 6252

Peter Y. Karatsu
AGENT
MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
60 King St. W., Toronto
Res: - - - 2 Moutray Street
Phone: - - LLoydbrook 1961

FRED URABE
Eastern Representative
CROWN LIFE INSURANCE CO.
21 Dundas Square, Toronto
Phone, AD 0076-7
1117 St. Catharine St. W.
Montreal, P.Q. MA 5318
Res. 3543 Lorne Ave., PL. 1328

For Tasty Oriental Dishes Dine With Your Friends at
The Great China
69 ALBERT STREET
(Between Bay & Elizabeth)
Phone: ELgin 5935

GOOD HOMES AT LOW PRICES
CONSULT
William Bendena
Real Estate & Business Broker
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE LA-7570
1535 DUNDAS W TORONTO, ONT.

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9832
Office, EL. 1315
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
for fine photographs
An Ideal Christmas Gift
Your Portrait
By Sadao Nikaido
For appointments
Phone PL. 3881
Studio Hours: 10 a.m. - 7 p.m.

THE TIME TO CHOOSE
while Selections are GREATEST!

SEE THEM AT
QUEEN CITY JEWELLERS

Veri-Thin DIXIE $33.75
Curvex CAPRICE $55.00
Veri-Thin PATHE $42.50
Curvex CAMPUS $49.75

Imagine the thrill of owning a beautiful Gruen watch! Choose a handsome Gruen Curvex or a thin, thin Veri-Thin now from our large selection.

USE OUR LAY-AWAY PLAN

LEFTY NAKAMURA
QUEEN CITY JEWELLERS
78 Queen Street West (6 doors west of Bay St.)
Toronto, Ont.
WA. 9207

For Oriental Foodstuffs
Le Toy Food Co
127 Dundas St. West,
TORONTO
Rice—Abalone—Shrimps
Shoyu—etc.
WA. 6247

AL'S RADIO and RECORD BAR
456 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont.
Classical, Popular and Jazz Albums
Radio Sales and Repairs
PL. 3650

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery . . .
Rolex, Elgin and Hamilton Watches
Community and International Silverware
Prompt Attention to Mail Order Repairs
When in Chinatown—It will pay you to visit us:
LOWE BROS.
Watchmakers & Jewellers
55 ELIZABETH STREET
TORONTO EL. 5810

Keep Supplied with Japanese Foodstuffs from
PASQUALE BROS. LTD.
135 King St. East, Toronto
DEALERS IN ORIENTAL FOODSTUFFS
Shoyu, Rice, Salad Oil, Noodles, Seasonings, etc.
— FREE DELIVERY —
Telephone orders taken in Japanese by Miss K. Cook
Phone ELgin 7397

IT STANDS TO REASON THAT INTELLIGENT USE OF TYPE AND CARE IN PRESSWORK MAKE FOR GOOD PRINTING
Announcing...
the opening of the Dalco Print
under the new management and sole ownership of HARRY S. KONDO, who, with 15 years of extensive training behind him in the printing field, now offers you a a complete printing service, coupled with that touch of craftsmanship that is so much desired. Our plant is fully equipped to handle most of your printing requirements and is ready to serve you with the utmost care and efficiency.
Telephone ADelaide 1391. 627 Bay Street, Toronto.
LET THE DALCO PRINT... ATTEND TO YOUR PRINTING NEEDS